



بنك البحرين الوطني

البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين بنك البحرين الوطني ش.م.ب ص.ب ١٠٦ المنامة مملكة البحرين

تقرير حول تدقيق البيانات المالية

الرأي

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لبنك البحرين الوطني ش.م.ب ("البنك") والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، وبيان الربح أو الخسارة، وبيان الدخل الشامل، وبيان التغيرات في حقوق الملكية، وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

برأينا أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا وفق هذه المعايير مشروحة بمزيد من التفصيل في قسم "مسؤوليات المدققين عن تدقيق البيانات المالية" من تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن البنك وفقاً لمدونة قواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين التابعة لمجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى طبقاً للمدونة المذكورة. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملانة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

أمور التدقيق الرئيسية

أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي تعتبر، وفق تقديرنا المهني، الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. تم اعتبار هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية ككل، وفي صياغة رأينا المهني بشأنها، ونحن لا نقدم رأياً منفصلاً بشأن هذه الأمور.

انخفاض قيمة القروض والسلفيات

(راجع استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة في إيضاح ٢(ث)، وسياسة انخفاض القيمة في إيضاح ٢(و) و(٦) والإيضاحات (٧) و(٣) حول الإفصاح عن مخاطر الائتمان في البيانات المالية).

كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق

الوصف

- لقد ركزنا على هذا الأمر بسبب:
 - أهمية القروض والسلفيات (تمثل ٣٥% من مجموع الموجودات) ووجود تقديرات هامة ذات أثر على البيانات المالية؛
 - يقوم البنك باتخاذ قرارات تقديرية معقدة فيما يتعلق بتوقيت احتساب انخفاض القيمة، وتقدير مبلغ الانخفاض؛
- قمنا بتحديد وفحص نظم الرقابة الداخلية الرئيسية، وركزنا على التالي:
 - التصنيف الائتماني، وعملية مراقبة وتقييم تصنيف المخاطر؛
 - أعمار المستحقات المتأخرة من قروض البنك؛
 - تحديد مؤشرات انخفاض القيمة؛
 - ضوابط الحوكمة على عمليات انخفاض القيمة، بما في ذلك إعادة التقييم المستمر من قبل الإدارة لنماذج احتساب انخفاض القيمة؛

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (بتبع)

الوصف

- يتم تقييم القروض الكبيرة المتعثرة من قبل الإدارة بصورة منفردة لتقدير الانخفاض في القيمة بناءً على المعلومات المتاحة عن المقترضين؛
- يتم تجميع القروض الأخرى المتماثلة لتقدير انخفاض القيمة على أساس جمعي.

كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق

- نقل البيانات بين أنظمة المصادر المعنية ونماذج انخفاض القيمة التي يستخدمها البنك؛
- عملية المراجعة والاعتماد التي تستخدمها الإدارة لمخرجات نماذج انخفاض القيمة للبنك؛

بالإضافة لعملية فحص نظم الرقابة الداخلية الرئيسية، قمنا بالإجراءات التالية:
مخصص انخفاض القيمة المحدد:

إجراءاتنا المتعلقة باحتساب مخصص انخفاض القيمة المحدد للقروض على أساس فردي تضمنت التالي:

- فهم وتقييم المؤشرات الرئيسية التي يستخدمها البنك لتحديد علامات انخفاض قيمة محفظة القروض والسلفيات؛
- اختبار ما إذا كان قد تم تحديد جميع علامات انخفاض القيمة؛
- اختبار عينة من القروض التي خضعت لتقييم انخفاض القيمة المحدد، والتركيز على القروض ذات الأثر المحتمل الأكثر أهمية على البيانات المالية، والقيام بالتالي:
- فهم أساس قياس مخصص انخفاض القيمة المحدد، آخذين بالاعتبار ما إذا كانت الفرضيات الرئيسية مناسبة، بالنظر لظروف المقترض؛
- فحص مصادر المعلومات الرئيسية للتدفقات النقدية المتوقعة، ولتقييم الضمانات المحتفظ بها. وتم اختبار ما إذا كانت التقييمات حديثة، وتم عمل تسويات مناسبة على تقييم الضمانات لتقدير قيمها في عمليات البيع الإجمالي.

مخصص انخفاض القيمة الجمعي:

إجراءاتنا المتعلقة باحتساب مخصص انخفاض القيمة بشكل جمعي لمحفظة القروض تضمنت التالي:

- فهم وتقييم ملائمة نموذج احتساب المخصص الجمعي لمحفظة البنك؛
- فحص المعلومات التي تم الحصول عليها من الأنظمة ذات العلاقة والتي استخدمت في النموذج؛
- فحص الأعمار والتصنيف لعينة من القروض؛
- عندما تكون افتراضات النماذج مبنية على معلومات تاريخية سابقة، قمنا بتقييم ما إذا كانت مخرجات النماذج تتفق مع معدلا خسائر القروض المحتسبة سابقاً. وقمنا باختبار ملائمة التعديلات التي قامت بها الإدارة لتعكس أوضاع السوق الحالية، اعتماداً على معرفتنا الخاصة، والمعلومات المتوفرة لدينا عن أوضاع السوق والأوضاع الاقتصادية؛
- قمنا بتقييم إفصاحات البنك الخاصة بانخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالرجوع لمتطلبات المعايير المحاسبية ذات العلاقة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (بتبع)

تقييم وانخفاض قيم الاستثمارات في الأوراق المالية

(راجع استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة في إيضاح ٢(ث)، وسياسة انخفاض القيمة في إيضاح ٢(ح١٤) وإيضاح ٨ من البيانات المالية.

كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق

الوصف

- | | |
|---|--|
| <p>لقد ركزنا على هذا الأمر بسبب:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● أهمية الاستثمارات في الأوراق المالية (تمثل ٣٧% من مجموع الموجودات) بالنسبة للبيانات المالية. ● أدوات الدين واسهم حقوق الملكية غير المدرجة والمحتسبة بالقيمة العادلة تمثل جزء مهم (٦٧%) من الاستثمارات في الأوراق المالية، وقياسها يتطلب استخدام التقديرات؛ ● يقوم البنك باتخاذ قرارات تقديرية حول كل من توقيت ومبلغ انخفاض القيمة. | <p>قمنا بتحديد وفحص نظم الرقابة الداخلية الرئيسية، وركزنا على التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● توثيق وتقييم عمليات تسجيل معاملات الاستثمار، وعمليات تقييم محفظة الاستثمار المدرجة؛ ● مطابقة أسعار تقييم الأسهم وأدوات الدين المدرجة مع الأسعار المنشورة من قبل مصادر مستقلة؛ ● اختبار ملائمة طرق تقييم أسهم حقوق الملكية غير المدرجة، ومقارنة المعلومات المالية الرئيسية المستخدمة مع مصادر خارجية، والبيانات المالية والتقارير الإدارية، كلما كان ذلك مناسباً؛ ● اختبار ملائمة طرق تقييم أدوات الدين غير المدرجة، والمعلومات المستخدمة في التقييم التي يمكن رصدها من مصادر السوق؛ |
|---|--|

بالنسبة لانخفاض قيمة أدوات الدين، قمنا بالتالي:

- تقييم أدوات الدين، كل على حده، لأي مؤشر على وجود مصاعب مالية جوهرية لصادري السندات؛
- تقييم ما إذا كان هناك حالة فشل أو تأخير؛
- تقييم أدوات الدين، كل على حده، لأي هبوط جوهري في التصنيفات الائتمانية المستقلة؛
- تقييم ما إذا كان هناك انخفاض جوهري في القيمة العادلة؛

بالنسبة لانخفاض قيمة استثمارات الأسهم المتوفرة للبيع، قمنا بالتالي:

- اختبار إجراءات تحديد الاستثمارات التي تعرضت لانخفاض قيمها العادلة لأقل من تكلفتها؛
- تقييم مدى معقولية وثبات تطبيق معايير تحديد وتعريف النقص الجوهري، أو النقص في القيمة العادلة لأقل من التكلفة لفترة طويلة الذي يؤدي إلى احتساب الانخفاض في القيمة.

قمنا بتقييم إفصاحات البنك الخاصة بانخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية، وذلك بالرجوع لمتطلبات المعايير المحاسبية ذات العلاقة.

المعلومات الأخرى

مجلس الإدارة مسئول عن المعلومات الأخرى. تتضمن المعلومات الأخرى المعلومات الواردة في التقرير السنوي، ولكنها لا تشمل البيانات المالية وتقريرنا حولها. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير، على تقرير مجلس الإدارة والمعلومات الأخرى التي تمثل جزءاً من التقرير السنوي.

إن رأينا حول البيانات المالية لا يغطي المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال استنتاجات التأكيد في هذا الشأن.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (بتبع)

فيما يتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية، تكمن مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه، وعند القيام بذلك نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت المعلومات الأخرى تحوي تضارب مهم مع البيانات المالية، أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال أعمال التدقيق، أو يبدو أنها تحتوي على أخطاء جوهرية. إذا ما استنتجنا بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى، والتي حصلنا عليها قبل تاريخ هذا التقرير، أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن ذلك. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد البيانات المالية وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

عند إعداد البيانات المالية، مجلس الإدارة مسئول عن تقييم قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، كلما كان مناسباً، عن الأمور المتعلقة بفرضية الاستمرارية، واستخدامها كأساس محاسبي إلا إذا كان مجلس الإدارة ينوي تصفية البنك أو إيقاف أعماله، أو ليس لديه بديل واقعي إلا القيام بذلك.

مسئولية المدققين عن تدقيق البيانات المالية

تتلخص أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول من خلو البيانات المالية ككل من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواءً كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقرير المدققين الذي يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. يمكن أن تنجم المعلومات الخاطئة من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر بصورة فردية أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية المأخوذة اعتماداً على هذه البيانات المالية.

كجزء من أعمال التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، إننا نمارس التقديرات المهنية ونحافظ على منهج الشك المهني في جميع مراحل التدقيق. كما نقوم بالآتي:

- تحديد وتقييم مخاطر المعلومات الجوهرية الخاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم والقيام بإجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفير أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الاحتيال أعلى من عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الخطأ، كون الاحتيال قد ينطوي على التواطؤ، أو التزوير، أو الحذف المتعمد، أو التحريف، أو تجاوز نظم الرقابة الداخلية.
- الحصول على فهم لنظم الرقابة الداخلية ذات الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء الرأي حول مدى فاعلية نظم الرقابة الداخلية للبنك.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات العلاقة التي قام بها مجلس الإدارة.
- الوصول إلى استنتاج حول مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة الأساس المحاسبي لفرضية الاستمرارية، واستناداً إلى أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، ما إذا كان هناك غموض مهم متعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة. وإذا توصلنا لمثل هذا الاستنتاج، فإنه يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا هذا إلى الإفصاحات ذات العلاقة في البيانات المالية، أو إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية، يتوجب علينا تعديل رأينا المهني. تستند استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ هذا التقرير. ومن الممكن للأحداث أو الظروف المستقبلية أن تدفع البنك للتوقف عن العمل كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تحقق عرضاً عادلاً.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (بتبع)

• الحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للشركات أو الأنشطة التجارية ضمن المجموعة بغرض إبداء الرأي حول البيانات المالية. نحن مسؤولون عن التوجيه والإشراف وأداء أعمال تدقيق المجموعة، ومسؤولون حصراً فيما يخص رأينا هذا.

أننا نتواصل مع مجلس الإدارة فيما يخص، من بين أمور أخرى، نطاق التدقيق وتوقيت أعماله المخطط لها، والنقاط المهمة التي برزت أثناء أعمال التدقيق بما في ذلك أوجه القصور الهامة، إن وجدت، في نظم الرقابة الداخلية.

كما نقدم لمجلس الإدارة بياناً يفيد امتثالنا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعه على جميع العلاقات والأمور الأخرى، إن وجدت، التي يعتقد بشكل معقول بأنها قد تؤثر على استقلاليتنا والإجراءات الوقائية ذات الصلة.

من بين الأمور التي يتم إبلاغها لمجلس الإدارة، نقوم بتحديد الأمور الأكثر أهمية في تدقيق البيانات المالية للسنة المنتهية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، وهي أمور التدقيق الرئيسية. كما أننا نقوم بشرح هذه الأمور في تقرير المدققين، مالم تحظر القوانين أو الأنظمة الإفصاح العلني عن هذه الأمور، أو عندما نحدد، في حالات نادرة جداً، أنه لا ينبغي الإفصاح عن أمر معين في تقريرنا لأن الآثار السلبية لذلك من المتوقع بشكل معقول أن تفوق منافع المصلحة العامة.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١) نفيد بما يلي:

(أ) إن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات المالية تتفق معها؛

(ب) إن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع البيانات المالية؛

(ج) أنه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو دليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والقرارات النافذة من المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والقرارات ذات العلاقة أو أنظمة وإجراءات بورصة البحرين أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي؛

(د) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

الشريك المسؤول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير للمدققين المستقلين هو جعفر القبيطي.

كي بي ام جي

كي بي ام جي فخرو
رقم ترخيص الشريك ٨٣
٣٠ يناير ٢٠١٧

بيان المركز المالي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥ ٢٠١٦
(بملايين الدنانير البحرينية) ايضاح

الموجودات

١٠٦,٧٨	١٠٢,٩٩		نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٤٦٢,٩٤	٤٨٦,٨٠	٤	سندات الخزينة
١٨٥,٤٥	١٦٠,٩٠	٥	ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٦,٠٤	٠,٣٥	٦	أوراق مالية متداولة
١٠٥١,٧٢	١٠٣١,٩٣	٧	قروض وسلفيات
١٠٩٤,٠٤	١٠٩٢,٩٢	٨	أوراق مالية استثمارية
٣٧,٧٥	٥٠,٠٨	٩	إستثمار في شركات زميلة
٤٢,٤٨	٣٨,٧١	١٠	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
١٢,٥١	١٢,٤٢	١٩	عقارات ومعدات
٢٩٩٩,٧١	٢٩٧٧,١٠		مجموع الموجودات

المطلوبات

٢٧١,٤٩	٣٧٣,٨١	١١	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٦٩,٦٥	٦٤,٢٨	١٢	سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء
٢٢٤٧,٠٢	٢٠٨٨,٣٥	١٣	ودائع الزبائن
٤٦,٧٩	٣٥,٩٦	١٤	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
٢٦٣٤,٩٥	٢٥٦٢,٤٠		مجموع المطلوبات

حقوق الملكية

١٠٥,٤١	١١٥,٩٥	٢٠	رأس المال
(١,٧٢)	(١,٦٤)	٢٠	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم
١,٢١	٢,٥٣	٢١	علاوة اصدار
٥١,٧٥	٥٧,٩٨	٢١	الإحتياطي القانوني
٣٢,٤٠	٣٢,٤٠	٢١	الإحتياطي العام
١٧٥,٧١	٢٠٧,٤٨	٢١	إحتياطيات أخرى وأرباح مستبقة

مجموع حقوق الملكية

٣٦٤,٧٦	٤١٤,٧٠		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٢٩٩٩,٧١	٢٩٧٧,١٠		

اعتمدت البيانات المالية المعروضة على الصفحات من ٣ إلى ٥٣ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠١٧ ووقعها بالنيابة عنهم:

جان كريستوف دوران
الرئيس التنفيذي

د. عصام عبدالله فحرو
نائب رئيس مجلس الإدارة

فاروق يوسف خليل المويد
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان الربح أو الخسارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	ايضاح	
(بملايين الدينار البحرينية)			
٧٦,١٣	٨٨,١٤	٢٣	فوائد مكتسبة
(١٦,٦١)	(٢٢,١٥)	٢٣	فوائد مدفوعة
٥٩,٥٢	٦٥,٩٩		صافي الفوائد المكتسبة
٣٤,٨٨	٣٠,٨٨	٢٤	إيرادات أخرى
٩٤,٤٠	٩٦,٨٧		مجموع الدخل التشغيلي
٢٠,٢٢	٢٣,٩٠	٢٥	مصروفات الموظفين
٩,٨٨	١٠,١٩		مصروفات أخرى
٣٠,١٠	٣٤,٠٩		مجموع مصروفات التشغيل
٦٤,٣٠	٦٢,٧٨		الأرباح قبل طرح المخصصات
(٧,٧٤)	(٢,٠٨)	٧	مخصصات انخفاض في قيمة القروض والسلفيات
(١,٣٠)	(٢,٤٦)		مخصصات انخفاض في قيمة الاستثمارات
٥٥,٢٦	٥٨,٢٤		ربح السنة
٤٨,٥ فلس	٥٠,٩ فلس	٣٨	ربحية السهم الواحد الأساسية والمخفضة



جان كريستوف دوران
الرئيس التنفيذي



د. عصام عبدالله فخر
نائب رئيس مجلس الإدارة



فاروق يوسف خليل المؤيد
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان الدخل الشامل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	
(بملايين الدينانير البحرينية)		
٥٥,٢٦	٥٨,٢٤	ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر:
		البنود التي تم أو يمكن إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة:
(٠,٠١)	(٠,٠١)	الحركة في تحويل العملة الاجنبية
		احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية متوفرة للبيع):
(٣٩,٦٥)	١٩,٥٣	صافي التغير في القيمة العادلة
(٤,٩٦)	(١,٨٩)	صافي المبلغ المحول إلى الربح أو الخسارة
(٠,٣٦)	-	حصة البنك من الدخل الشامل الآخر في شركات زميلة
(٤٤,٩٨)	١٧,٦٣	مجموع الدخل الشامل الآخر للسنة
١٠,٢٨	٧٥,٨٧	مجموع الدخل الشامل للسنة

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

المجموع	الأرباح المستبقاة*	مخصص الهبات والتبرعات	إحتياطي القيمة العادلة	الإحتياطي العام	الإحتياطي القانوني	علاوة أصدار	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم	رأس المال	إيضاح
٣٦٤,٧٦	١٥٤,٦٩	١٣,٤٠	٧,٦٢	٣٢,٤٠	٥١,٧٥	١,٢١	(١,٧٢)	١٠٥,٤١	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦
(٢٥,٩٨)	(٢٥,٩٨)	-	-	-	-	-	-	-	تخصيصات عام ٢٠١٥ :
-	٠,١٥	-	-	(١٠,٥٤)	-	-	(٠,١٥)	١٠,٥٤	- أرباح نقدية (٢٥%)
-	(٢,٧٦)	٢,٧٦	-	-	-	-	-	-	- إصدار أسهم منحة (١٠%)
-	(١٦,٧٧)	-	-	١٥,٨١	٠,٩٦	-	-	-	- تحويل إلى الهبات والتبرعات
-	-	-	-	(٥,٢٧)	٥,٢٧	-	-	-	- تحويل إلى الإحتياطي العام / الإحتياطي القانوني
-	-	-	-	-	-	-	-	-	- تحويل إلى الإحتياطي القانوني
٣٣٨,٧٨	١٠٩,٣٣	١٦,١٦	٧,٦٢	٣٢,٤٠	٥٧,٩٨	١,٢١	(١,٨٧)	١١٥,٩٥	الرصيد بعد تخصيصات عام ٢٠١٥
١,٥٥	-	-	-	-	-	١,٣٢	٠,٢٣	-	أسهم للموظفين تم تخصيصها
٥٨,٢٤	٥٨,٢٤	-	-	-	-	-	-	-	الدخل الشامل للسنة:
١٧,٦٣	(٠,٠١)	-	١٧,٦٤	-	-	-	-	-	- ربح السنة
٧٥,٨٧	٥٨,٢٣	-	١٧,٦٤	-	-	-	-	-	- الدخل الشامل الآخر
(١,٥٠)	-	(١,٥٠)	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
٤١٤,٧٠	١٦٧,٥٦	١٤,٦٦	٢٥,٢٦	٣٢,٤٠	٥٧,٩٨	٢,٥٣	(١,٦٤)	١١٥,٩٥	استخدام مخصص الهبات والتبرعات
٢٢-٢٠	٢٢-٢٠	٢٢-٢٠	٢٢-٢٠	٢٢-٢٠	٢٢-٢٠	٢٢-٢٠	٢٢-٢٠	٢٢-٢٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

* سيتم تقديم التخصيصات لعام ٢٠١٦ إلى مساهمي البنك وذلك خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية. وتشمل هذه التخصيصات ٢٨,٩٩ مليون دينار بحريني كأرباح نقدية وذلك بنسبة ٢٥% (٢٠١٥: ٢٥%) ومبلغ ٢,٩١ مليون دينار بحريني للهبات والتبرعات وتحويل مبلغ ١٧,٣٩ مليون دينار بحريني من الأرباح المستبقاة إلى الإحتياطي العام. وأوصى مجلس الإدارة أيضاً بإصدار أسهم منحة بمعدل سهم واحد لكل عشرة أسهم من خلال استخدام مبلغ ١١,٦٠ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام وتحويل مبلغ ٥,٨٠ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام للإحتياطي القانوني.

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (يتبع)

المجموع	الأرباح المستفناة	مخصص الهيئات والتبرعات	إحتياطي القيمة العادلة	الإحتياطي العام	الإحتياطي القانوني	علاوة أصدار	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم	رأس المال	إيضاح	بملايين الدنانير البحرينية
٣٧٨,٠٢	١٣٩,٧٣	١٢,١٥	٥٢,٦٠	٣٢,٤٠	٤٧,٠٥	-	-	٩٤,٠٩		الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥ تخصيصات عام ٢٠١٤ : - أرباح نقدية (٢٥%) - إصدار أسهم منحة (١٠%) - تحويل إلى الهيئات والتبرعات - تحويل إلى الإحتياطي العام - تحويل إلى الإحتياطي القانوني
(٢٣,٥٢)	(٢٣,٥٢)	-	-	-	-	-	-	٩,٤١		
-	-	-	-	(٩,٤١)	-	-	-	-		
-	(٢,٦٧)	٢,٦٧	-	-	-	-	-	-		
-	(١٤,١١)	-	-	١٤,١١	-	-	-	-		
-	-	-	-	(٤,٧٠)	٤,٧٠	-	-	-		
٣٥٤,٥٠	٩٩,٤٣	١٤,٨٢	٥٢,٦٠	٣٢,٤٠	٥١,٧٥	-	-	١٠٣,٥٠		الرصيد بعد تخصيصات عام ٢٠١٤
-	-	-	-	-	-	-	(١,٩١)	١,٩١		إصدار أسهم للموظفين
١,٤٠	-	-	-	-	-	١,٢١	٠,١٩	-		أسهم للموظفين تم تخصيصها
٥٥,٢٦	٥٥,٢٦	-	-	-	-	-	-	-		الدخل الشامل للسنة:
(٤٤,٩٨)	-	-	(٤٤,٩٨)	-	-	-	-	-		- ربح السنة - الدخل الشامل الآخر
١٠,٢٨	٥٥,٢٦	-	(٤٤,٩٨)	-	-	-	-	-		مجموع الدخل الشامل للسنة
(١,٤٢)	-	(١,٤٢)	-	-	-	-	-	-		استخدام مخصص الهيئات والتبرعات
٣٦٤,٧٦	١٥٤,٦٩	١٣,٤٠	٧,٦٢	٣٢,٤٠	٥١,٧٥	١,٢١	(١,٧٢)	١٠٥,٤١	٢٢-٢٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	ايضاح	
(بملايين الدينار البحرينية)			
			التدفقات النقدية من أنشطة العمليات:
٥٥,٢٦	٥٨,٢٤		ربح السنة
			تسويات لمطابقة صافي الدخل مع صافي النقد من العمليات:
١,٧٧	١,٦٥		الإستهلاك
٧,٧٥	٢,٠٨	٧	مخصص انخفاض في قيمة القروض والسلفيات
١,٣٠	٢,٤٦		مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات
(٤,٥٨)	(٢,٩٩)		حصة البنك من أرباح شركات زميلة
٦١,٥٠	٦١,٤٤		ربح السنة بعد التسويات
			التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٢,٠٢	٣,٣٦		أرصدة لدى البنوك المركزية (إحتياطي نقدي إلزامي)
(١٢٠,٢٦)	(١٤٥,٣٨)		سندات الخزينة
١٢,٥٤	(١٥,٤٢)		ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٥,٤٨)	٥,٦٩		أوراق مالية متداولة
(٢٧٦,٤٤)	١٧,٧١		قروض وسلفيات
(١٣٧,١٣)	٥,٩٨		أوراق مالية إستثمارية
(٩,٠١)	٠,٨٨		فوائد مستحقة وموجودات أخرى
١٣٣,١٦	١٠٢,٣٢		مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٤١,٤٨	(٥,٣٧)		سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء
٩٢,١٧	(١٥٨,٦٧)		ودائع الزبائن
٥,٣٣	١,٧٤		فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
(٢٠٠,١٢)	(١٢٥,٧٢)		صافي النقد المستخدم في أنشطة العمليات
			التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:
(٩,١٦)	(١٠,٠٠)		استثمار في شركات زميلة
٠,٢٣	٠,٦٥		أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة
(١,٢٩)	(١,٥٦)		شراء عقار ومعدات (صافي)
(١٠,٢٢)	(١٠,٩١)		صافي النقد المستخدم في أنشطة الإستثمار
			التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:
(٢٣,٢٦)	(٢٥,٦٦)		أرباح أسهم مدفوعة
(١,٤٢)	(١,٥٠)		هبات وتبرعات مدفوعة
(٢٤,٦٨)	(٢٧,١٦)		صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل
(٢٣٥,٠٢)	(١٦٣,٧٩)		صافي النقص في النقد وما في حكمه
٦٠٧,٦٧	٣٧٢,٦٥	١٥	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٣٧٢,٦٥	٢٠٨,٨٦	١٥	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(١) الأنشطة

بنك البحرين الوطني شركة مساهمة بحرينية عامة. تأسست بمملكة البحرين بموجب مرسوم أميري. وبدأ أعماله في يناير ١٩٥٧. ويعمل البنك بترخيص صادر من مصرف البحرين المركزي كبنك قطاع تجزئة. بينما يعمل فرع البنك بأبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة وفرع البنك بالرياض في المملكة العربية السعودية طبقاً لنظم وقوانين تلك الدول. تتمثل أنشطة البنك بصفة رئيسية في تقديم خدمات مصرفية للأفراد والشركات وأنشطة الخزنة وأسواق المال وخدمات الإستشارات الإستثمارية.

العنوان المسجل للبنك هو بنك البحرين الوطني ص.ب ١٠٦. برج بنك البحرين الوطني. شارع الحكومة. مملكة البحرين. أسهم البنك مدرجة في بورصة البحرين- المنامة- مملكة البحرين.

(٢) السياسات المحاسبية الهامة

(أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١ وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لعام ٢٠٠٦.

(ب) أساس الأعداد

تم عرض البيانات المالية للبنك بالدينار البحريني وهي العملة الوظيفية للبنك.

أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة، والاستثمارات المتوفرة للبيع، والأدوات المالية المشتقة المقاسة بالقيمة العادلة. تم استخدام السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنوات السابقة، فيما عدا ما هو مشروح أدناه:

(١) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة السارية المفعول ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٦

التعديلات والتفسيرات التالية أصبحت سارية المفعول في ١ يناير ٢٠١٦ ذات علاقة بأنشطة البنك.

(أ) مبادرة الإفصاح (تعديلات معيار المحاسبة المالي رقم (١))

تم القيام بتعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) - عرض البيانات المالية في سياق مبادرة الإفصاح الخاصة بمجلس معايير المحاسبة الدولي، والتي من شأنها استكشاف كيفية تطوير إفصاحات البيانات المالية. تقدم التعديلات توضيحات بشأن عدد من القضايا، بما في ذلك:

- الجوهرية - يجب على الشركة عدم القيام بتجميع أو تبويب المعلومات بطريقة تحجب المعلومات المفيدة. عندما تكون البنود جوهرية، يجب تقديم معلومات كافية لتفسير الأثر على المركز المالي أو الأداء.
- التبويب والمجاميع الفرعية - قد تحتاج البنود المحددة في معيار المحاسبة الدولي رقم (١) إلى التبويب عندما يكون ذلك متعلقاً بفهم المركز المالي أو الأداء للشركة. توجد توجيهات جديدة حول استخدام المجاميع الفرعية.
- الإفصاحات - التأكيد على أن الإفصاحات ليست بحاجة لأن تعرض في ترتيب معين.
- الدخل الشامل الآخر الناتج من الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية - يتم تصنيف الحصة من الدخل الشامل الآخر الناتج من الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية بناء على ما إذا كان سيتم لاحقاً إعادة تصنيف هذه البنود إلى الربح أو الخسارة. يجب عرض كل فئة كبنود مستقل في بيان الدخل الشامل الآخر.

وفقاً للشروط الانتقالية، فإن الإفصاحات في معيار المحاسبة الدولي رقم (٨) التي تتعلق بتطبيق المعايير/السياسات المحاسبية الجديدة غير مطلوبة لهذه التعديلات.

لم يكن لتطبيق التعديلات أعلاه أي أثر جوهري على البيانات المالية للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة والتي لم يتم تطبيقها بعد

تم إصدار المعايير والتفسيرات التالية، ويتوقع أن تكون ذات علاقة بأنشطة البنك في الفترات المستقبلية، السارية المفعول في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧.

(أ) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) - إيرادات العقود مع العملاء

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) يؤسس إطاراً شاملاً لتحديد احتساب الإيراد، وكمية وتوقيت احتسابه. ويحل محل الإرشادات احتساب الإيرادات الحالية، بما في ذلك معيار المحاسبة الدولي رقم (١٨) - الإيراد، ومعيار المحاسبة الدولي رقم (١١) - عقود الإنشاء، وتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (١٣) - برامج ولاء العملاء.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) ساري المفعول للفترات المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. لن يكون لتطبيق هذا المعيار أي أثر جوهري على البيانات المالية للبنك.

(ب) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - الأدوات المالية

قام مجلس معايير المحاسبة الدولي في يوليو ٢٠١٤ بإصدار النسخة النهائية من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - الأدوات المالية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) ساري المفعول للفترات المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. يخطط البنك حالياً لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) مبدئياً في ١ يناير ٢٠١٨.

قام البنك بتقييم أثر تطبيق هذا المعيار، ولا يتوقع أن يكون هناك أي أثر جوهري على البيانات المالية للبنك. الأثر الفعلي لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) على البيانات المالية للبنك يعتمد على الأدوات المالية التي يحتفظ بها البنك، والظروف الاقتصادية في ذلك الوقت، بالإضافة للاختيارات والتقديرات المحاسبية التي سيتخذها البنك في المستقبل. المعيار الجديد سيتطلب من البنك مراجعة عملياته المحاسبية والضوابط الداخلية المتعلقة بإعداد التقارير عن الأدوات المالية، وهذه التغييرات لم تكتمل بعد.

(٣) التطبيق المبكر

لم يتم البنك بتطبيق أي من المعايير الجديدة بشكل مبكر خلال ٢٠١٦.

(ت) العملات الأجنبية

العمليات بالعملة الأجنبية:

يتم احتساب العملية بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة عند إجراء المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان الوضع المالي. وتدرج فروقات الصرف الناتجة عن التحويل سواء تحققت أم لم تتحقق في بيان الربح أو الخسارة تحت بند الإيرادات الأخرى.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الغير مالية والمقيمة بالعملات الأجنبية والتي تم إحتساب قيمتها العادلة إلى العملة المحلية باستخدام أسعار الصرف الفورية في تاريخ احتساب القيمة العادلة. ويتم احتساب فروق إعادة تحويل العملة الأجنبية في بيان الربح أو الخسارة باستثناء الفروق الناتجة من تحويل الأسهم المتوفرة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الدخل الشامل الآخر كجزء من التغييرات في القيمة العادلة.

الفروع الخارجية:

يتم تحويل موجودات ومطلوبات الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف الفورية في نهاية الفترة. ويتم تحويل الإيرادات والمصروفات لهذه الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني باستخدام متوسط أسعار الصرف خلال الفترة. ويتم إثبات الفروقات الناتجة عن تحويل صافي الاستثمار الافتتاحي في هذه الفروع في الدخل الشامل الآخر.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

ث) استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة

تتأثر البيانات المالية للبنك ونتائجه بالسياسات المحاسبية والفرضيات وتقديرات الإدارة التي يجب الأخذ بها عند إعداد البيانات المالية.

يقوم البنك بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات. يجب أن تتماشى الفرضيات والأحكام مع أفضل التقديرات حسب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة. يتم تقييم التقديرات والأحكام بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية. يقوم البنك بمراجعة محافظ القروض لتقييم انخفاض القيمة بشكل ربع سنوي على الأقل. عند تحديد وجوب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة. يقوم البنك بعمل أحكام إذا كانت هناك دلائل ملحوظة على انخفاض القيمة متبوعة بقياس منخفض للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من محفظة القروض مثل التعرف على الانخفاض في المحفظة. من الممكن أن يشتمل الدليل الملحوظ والذي يشير إلى وجود تغيير سلبي في حالة الدفع من قبل المقترض في المجموعة. أو حالة الاقتصاد الوطني أو المحلي والتي ترتبط بانخفاض الموجودات في البنك.

تقوم الإدارة بعمل التقديرات بناءً على خبرة الخسائر التاريخية لنفس خصائص مخاطر الائتمان ودليل موضوعي بوجود انخفاض القيمة مشابهة في المحفظة لتقييم انخفاض القيمة.

يقوم البنك بتصنيف بعض الأصول المالية غير المشتقة ذات دفع محدد وإستحقاق ثابت على إنها محتفظ بها حتى الاستحقاق. يتطلب التصنيف حكم جوهري وعند عمل الحكم يقوم البنك بتقييم نيته وقدرته على الاحتفاظ بالاستثمارات حتى الاستحقاق. إذا لم يتمكن البنك من الاحتفاظ بالاستثمارات حتى الاستحقاق عدا تلك لظروف معينة - على سبيل المثال بيع جزء غير جوهري لقرب الاستحقاق - فإنه يتم تصنيف كل الفئة كمتوفر للبيع. وعليه فإن الاستثمارات تقاس بالقيمة العادلة بدلاً من التكلفة المطفأة.

يحدد البنك وجود انخفاض في قيمة الأسهم المتوفرة للبيع عندما يوجد انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من التكلفة. يتطلب تحديد الانخفاض الجوهري أو لفترة طويلة إجتهااد. عندما عمل الاجتهاد، يقوم البنك بتقييم العوامل الأخرى ومنها التذبذبات الطبيعية في سعر السهم الخاصة بهذا السهم ومؤشر السوق العام. بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك وجود انخفاض في القيمة عند وجود دليل على تدهور الوضع المالي للشركة المستثمر فيها، الصناعة، أداء القطاع، التغيرات في التكنولوجيا، العمليات وتمويل التدفقات النقدية.

تتم مراجعة التقديرات والفرضيات المتعلقة بشكل مستمر ويتم إدراك تغيرات التقديرات في الحسابات في الفترة التي يتم فيها عمل مراجعة التقديرات إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة نفسها أو الفترة نفسها والفترة المستقبلية إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة الحالية والفترة المستقبلية.

ج) احتساب الإيرادات والمصروفات

١) إحتسبت الفوائد المكتسبة والفوائد المدفوعة في بيان الربح أو الخسارة باستخدام سعر الفائدة الفعلي وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

إن طريقة سعر الفائدة الفعلية هي طريقة احتساب التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية وتخصيص دخل الفوائد أو مصروفات الفوائد على مدى العمر الزمني للموجودات أو المطلوبات المالية. ويعتبر سعر الفائدة الفعلي السعر الذي يخصم بالضبط التدفقات النقدية المستقبلية المقدره من خلال العمر المتوقع للأصول أو المطلوبات المالية أو عندما يكون ذلك مناسباً خلال مدة أقصر مقابل المبلغ المدرج الصافي للموجودات أو المطلوبات المالية. إن لتطبيق طريقة سعر الفائدة الفعلي أثر في إثبات دخل الفوائد ومصروفات العوائد بطريقة متساوية نسبة للمبلغ المستحق طوال الفترة حتى الإستحقاق أو التسديد. وفي سياق احتساب سعر الفائدة الفعلي، يتم تقدير التدفقات النقدية وذلك بالأخذ بعين الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ولكن باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية.

٢) الرسوم والعمولات التي هي جزء من العائد الفعلي للأصول والمطلوبات المالية يتم إدخالها في حساب سعر الفائدة الفعلي. الرسوم والعمولات الأخرى يتم احتسابها عند إجراء الخدمة المرتبطة بها أو عند استلامها ويتم إدراجها ضمن الدخل من الرسوم والعمولات.

٣) يتم احتساب أرباح الأسهم عندما يتم التأكد من استحقاق البنك للأرباح.

٤) التزامات مزايا الموظفين قصيرة الأجل يتم احتسابها على أسس غير مخصومة ويتم احتسابها كمصروف بعد تأدية الخدمات المرتبطة بها. ويتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه تحت نظام الحافز النقدي قصير الأجل أو نظام المشاركة في الأرباح إذا كان البنك لديه حالياً إلتزام قانوني ضمني لدفع هذا المبلغ نتيجة خدمات سابقة أداها الموظف ويمكن تقدير هذا الإلتزام بشكل يعتمد عليه.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

يوجد لدى البنك عدة برامج لمزايا التقاعد لموظفيه في البحرين وفي فروعها الخارجية وهي حسب أنظمة هذه الدول. ويعتبر برنامج مزايا التقاعد بطبيعته «خطة مساهمة محددة» للموظفين الذين يتم تغطيتهم بأنظمة التأمين الاجتماعي التقاعدي في البحرين والفروع الخارجية. ويستحق الموظفون الآخرون إلى مكافأة نهاية الخدمة يتم دفعها حسب عقود العمل أو حسب قوانين العمل اعتماداً على طول الخدمة والمكافأة النهائية.

تعتبر هذه المطلوبات الغير ممولة خطة استحقاق محددة والتي تمثل خطة إستحقاقات معرفة حسب المعيار الدولي رقم (١٩). وقد تم عمل مخصص لهذه المصروفات وتم خصمها في بيان الربح أو الخسارة على افتراض ترك جميع الموظفين خدمة البنك في تاريخ إعداد بيان المركز المالي. يتم تحميل توفير هذه المزايا التقاعدية في بيان الربح أو الخسارة.

يوجد لدى البنك نظام توفير اختياري للموظفين حيث يساهم البنك والموظفين شهرياً بنسبة ثابتة من الرواتب. ويخضع هذا النظام لإشراف لجنة متخصصة من موظفي البنك. ويتم تحميل مساهمة البنك في هذا النظام في بيان الربح أو الخسارة.

(٥) يتم احتساب المصروفات الأخرى في الفترة التي يتم تكبدها وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

ح) الأصول والمطلوبات المالية

(١) تتكون استثمارات تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة من استثمارات تم تصنيفها في البداية بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة وإستثمارات للمتاجرة.

الاستثمارات التي تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي الأوراق المالية الاستثمارية التي يتم شراؤها بغرض الاحتفاظ بها لمدة غير محددة من الزمن. ويتم إدارتها وتقييمها ويقدم تقرير عنها داخلياً على أساس القيمة العادلة يتم تصنيفها كاستثمارات تم احتساب قيمتها العادلة من خلال حساب الربح أو الخسارة. وقد تم تصنيف هذه الاستثمارات التي تم تقييم قيمتها العادلة على أساس أسعار السوق أو أسعار مدير الصندوق أو المبالغ المشتقة باستخدام نماذج التدفقات النقدية كلما كان مناسباً. ويتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الغير محققة الناتجة في تغيير القيمة العادلة في بيان الربح أو الخسارة .

الأوراق المالية المتداولة هي الأوراق المالية التي يتم شراؤها بغرض تحقيق ربح من تقلبات أسعارها أو التي يتم تضمينها في محفظة لها ظاهرة تحقيق الربح على المدى القصير يتم تصنيفها على أنها أوراق مالية متداولة. ويتم احتساب هذه الأوراق المالية في البداية بقيمتها العادلة. ويتم بالتالي قياسها بالقيمة العادلة حسب أسعار السوق المدرجة. ويتم تضمين المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة من الأوراق المالية المتداولة في بيان الربح أو الخسارة .

(٢) الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الاستثمارات التي يتم الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق هي أصول مالية مسعرة وغير مشتقة أو مدفوعات قابلة للتحديد واستحقاقات ثابتة ينوي البنك وبشكل إيجابي وقادر على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. ويتم إثبات الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أية تكاليف صفقات مباشرة ويتم قياسها فيما بعد بالتكلفة المستهلكة باستخدام سعر الفائدة الفعلي ناقصاً أية خسائر بسبب انخفاض القيمة.

(٣) الاستثمارات المتوفرة للبيع

يتم تصنيف الاستثمارات التي ينوي البنك الاحتفاظ بها لمدة غير محددة ويمكن بيعها احتساباً لاحتياجات السيولة والتغيرات في أسعار الفائدة أو المخاوف تجاه الانخفاض في القيمة الائتمانية على أنها إستثمارات متوفرة للبيع. مبدئياً يتم إثبات الإستثمارات المتوفرة للبيع والتي تتكون من سندات الديون والأسهم وذلك بقيمتها العادلة. بما في ذلك تكاليف الصفقات ثم بعد ذلك يتم قياسها بالقيمة العادلة بناء على أسعار السوق المدرجة أو أسعار السماسرة أو المبالغ المشتقة من نماذج التدفقات النقدية أيهما الأنسب. ويتم إثبات المكاسب والخسائر غير المحققة الناشئة عن التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في الدخل الشامل الآخر. ويتم تحويل القيمة العادلة التراكمية للأوراق المالية المتوفرة للبيع في حالة بيعها أو التصرف بها بخلاف ذلك أو تصبح منخفضة القيمة والتي تم في السابق إثباتها ضمن الدخل الشامل الآخر إلى بيان الربح أو الخسارة.

(٤) الاستثمارات في أوراق مالية تم إحتسابها بالتكلفة المطفأة

الإستثمارات التي تقاس بالتكلفة المطفأة هي الأصول المالية التي لا تقوم على المشتقات ولها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولا يتم تسعيرها في سوق نشطة. ويتم إثبات الأوراق المالية الإستثمارية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة وذلك بالتكلفة المطفأة بعد طرح مخصصات انخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(٥) القروض والسلفيات

تصنيف القروض والسلفيات على أنها أصول مالية غير مشتقة وتكون ذات مدفوعات ثابتة أو معلومة. وهي غير مسعرة في سوق نشط. تحتسب جميع القروض والسلفيات على أساس التكلفة بعد التعديل لاستهلاك العلاوة أو تراكم الخصم معدلة لأي تغير في القيمة العادلة تحت أي ترتيبات فعالة للتحوط. وخصم أي مخصص لمواجهة انخفاض قيمتها.

(٦) ودائع الزبائن

يتم إثبات ودائع الزبائن في البداية بالقيمة العادلة ثم يتم قياسها لاحقاً بتكلفتها المطفأة باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

(٧) الضمانات المالية

الضمانات المالية هي عقود تتطلب أن يقوم البنك بإجراء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها وذلك نظراً لعدم قيام مدين معين بالدفع عند استحقاقها وذلك وفقاً للشروط التعاقدية. ويتم مبدئياً إثبات الضمانات المالية بقيمتها العادلة (وهي العلاوة والتي يتم استلامها عند الإصدار). ويتم استهلاك العلاوة التي يتم استلامها على مدى العمر الزمني للضمان المالي. بينما يتم احتساب التزام الضمان (المبلغ الأسمي) بالتالي بالقيمة المطفأة هذه أو بالقيمة الحالية لأي دفع متوقع أيهما يكون أكبر (عندما يصبح الدفع بموجب الضمان ممكناً). ويتم تضمين العلاوة الغير مطفأة من هذه الضمانات المالية تحت المطلوبات الأخرى.

(٨) الأدوات المالية المشتقة

يتم احتساب الأدوات المالية المشتقة في البداية على أساس سعر التكلفة والتي تمثل قيمتها العادلة في تاريخ الدخول في عقد المشتق المالي ثم يعاد تقييمها على أساس قيمتها العادلة. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المسعرة في أسواق نشطة متضمنة آخر العمليات التي تمت في السوق وكذلك أساليب التقييم والتي تتضمن نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تقييم الخيارات المناسبة. ويتم احتساب التغييرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي لا تدخل ضمن احتساب التحوط ضمن الإيرادات الأخرى. وفي حالة التحوط للقيمة العادلة والتي ينطبق عليها احتساب التحوط فإن أي ربح أو خسارة ناتج عن إعادة تقييم أدوات التحوط للقيمة العادلة وكذلك التغييرات المرتبطة بالقيمة العادلة للشيء الذي تم التحوط له يتم إثباته في بيان الربح أو الخسارة وتحت الإيرادات الأخرى. وفي حالة التحوط للتدفقات النقدية والتي ينطبق عليها احتساب التحوط فإن الجزء من الربح أو الخسارة على أداة التحوط والذي تم تحديده على أنه فعال يتم احتسابه مباشرة في حقوق الملكية والجزء الغير فعال، إذا وجد، يتم احتسابه في بيان الربح أو الخسارة. وتظهر جميع الأدوات المالية المشتقة في بيان المركز المالي ضمن الموجودات (إذا كانت قيمتها العادلة موجبة) أو ضمن المطلوبات (إذا كانت قيمتها العادلة سالبة).

(٩) سلفيات مقابل إعادة الشراء وودائع مقابل إعادة البيع

عند بيع الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة شرائها بسعر مستقبلي محدد فإنها تبقى في بيان المركز المالي ويقيد المبلغ المستلم مقابل البيع تحت بند «سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء». ويتم اعتبار الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء فوائد مدفوعة ويتم احتسابها ضمن مدة عقود سلفيات بموجب إعادة الشراء باستخدام طريقة العائد الفعلي. وبالمقابل عند شراء الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة بيعها وبسعر معلوم مسبقاً فإنها لا تدرج في بيان المركز المالي ويقيد المبلغ المدفوع مقابل الشراء تحت بند «ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى». ويتم اعتبار الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع فوائد مكتسبة ويتم احتسابها ضمن مدة العقود المدرجة تحت الودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى باستخدام طريقة العائد الفعلي.

(١٠) النقد ومافي حكمه

يتكون النقد وما يعادله من نقد بالصندوق وأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء الإحتياطي النقدي الإلزامي وودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى لمدة لا تتجاوز ثلاثة شهور من تاريخ الإيداع واستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة ويمكن تحويلها إلى النقد وهي غير معرضة لمخاطر جوهرية قد تؤثر على قيمتها. كما أنها تستحق خلال ثلاثة شهور أو أقل من تاريخ التملك ويستخدمها البنك لاستيفاء التزاماته قصيرة الأجل.

(١١) قياس التكلفة المطفأة

التكلفة المستهلكة للأصول أو المطلوبات المالية هي المبلغ الذي تم به قياس الأصول والمطلوبات المالية عندما تم إثباتها في البداية بعد طرح المبالغ المدفوعة من المبلغ الأساسي زائداً أو بعد طرح المبالغ المستهلكة باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

(١٢) قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم الحصول عليه لبيع أصل أو دفعه لتحويل أحد المطلوبات ضمن عملية منظمة بين مشاركين في تاريخ القياس في سوق رئيسي أو في غياب أفضل سوق يمكن للبنك إمكانية الوصول إليه في ذلك التاريخ القيمة العادلة لأحد المطلوبات يعكس خطر عدم الإلتزام بها.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

إذا كانت متوفرة، يقوم البنك بقياس القيمة العادلة باستخدام أسعار مدرجة في سوق نشط لهذه الأداة ويشمل ذلك أسهم وسندات ديون مدرجة. ويعتبر السوق نشط إذا كانت الأسعار متوفرة بشكل منتظم وجاهزة وتمثل الحقيقة لعمليات تحدث باستمرار على أسس تجارية.

إذا كان السوق غير نشط لأي من سندات الديون، يقوم البنك بإحساب القيمة العادلة بأسعار السماسرة ومعاملات بين أطراف مطلعة وراغبة تحت أسس تجارية إذا كانت متوفرة وتحليلات التدفقات النقدية المخصومة مع المنهجيات الإقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية.

١٣) تصنيف الأصول المالية

يتم تصنيف الأصول المالية إلى أصول تم احتساب قيمتها العادلة من خلال حساب الربح أو الخسارة وأصول متوفرة للبيع وأصول محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بناءً على نية الإدارة في وقت شرائها ووقت وضع السياسات الاستثمارية.

١٤) تحديد وقياس انخفاض القيمة

تتم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات المالية للبنك التي لا يتم الاحتفاظ بها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في كل فترة يتم إعداد التقارير عنها لتحديد دلائل موضوعية لإنخفاض في قيمة الموجودات. وتتخفف قيمة الموجودات المالية عند ظهور دلائل موضوعية على حدوث واقعة قد تؤدي إلى خسارة بعد احتساب الموجودات لأول مرة وأن هذه الواقعة لها آثار على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات التي يمكن تقديرها بشكل معقول. وفي حالة وجود أية دلائل على الانخفاض، فإن المبلغ الذي يمكن استرجاعه من قيمة الأصل يستخدم لتحديد مدى الانخفاض في القيمة.

وتشمل الأدلة الموضوعية على أن الأصول المالية قد انخفضت قيمتها المصاعب المالية الكبيرة للمقترض أو المصدر وإخلال أو عدم دفع المقترض وإعادة هيكلة قرض أو سلفة من قبل البنك بشروط لن يعتبرها البنك بخلاف ذلك والمؤشرات بأن المقترض أو المصدر سيدخل مرحلة الإفلاس أو إختفاء سوق نشط للورقة المالية.

ويتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات بالتكلفة المطفأة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة، مستثنى منها خسائر الإئتمان التي لم يتم تكبدها بعد، بعد خصمها باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم إثبات الخسائر في بيان الربح أو الخسارة وإثباتها في حساب مخصص القروض والسلفيات. وعندما تؤدي حادثة تالية إلى انخفاض مبلغ خسارة انخفاض القيم، فإن خسارة انخفاض القيمة يتم عكسها من خلال بيان الربح أو الخسارة.

ويأخذ البنك بالاعتبار أدلة انخفاض قيمة القروض والسلفيات على مستويات معينة وجماعية.

ويتم تقييم جميع القروض والسلفيات التي تعتبر هامة بشكل منفرد وذلك لقياس انخفاض قيمتها. يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة المتعلقة بالقروض والسلفيات الهامة على أساس الفرق بين المبلغ الصافي والمبلغ المقدر القابل للاسترداد للقروض والسلفيات والتي تقاس بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من هذه القروض والسلفيات وخصمها على أساس سعر فائدتها الفعلية الأصلي. وبالنسبة للقروض ذات أسعار فائدة عائمة، فإن معدل الخصم هو المعدل الفعلي الحالي للفائدة حسب اتفاقية التسهيلات. ويتم أيضاً احتساب قيمة الانخفاض ومقدار ما لم يمكن تحصيله من الديون على أساس تقسيم المحفظة إلى مجموعات تضم كل مجموعة ديوناً وسلفيات ذات طبيعة متشابهة إلا أنه لا يمكن تحديد قيمة الانخفاض في كل دين على حدة بناءً على تقدير الخسائر الكامنة ضمن محفظة القروض والسلفيات في تاريخ بيان المركز المالي ولم يتم تحديدها بصفة خاصة. وتعتمد التقديرات على التصنيفات الداخلية للمخاطر والمعدلات التاريخية للإخفاق في السداد وتغير التصنيفات ودرجة الخسارة والعوامل الاقتصادية الأخرى ذات العلاقة. ويتم تعديل الخبرة بالنسبة للخسائر السابقة على أساس البيانات الحالية المشهودة لكي تعكس تأثير الظروف الحالية التي لم تؤثر على الفترة السابقة التي ظهرت خلالها خبرة الخسائر. لا يتم إعدام الديون إلا بعد القيام بالإجراءات اللازمة من جدولة ومحاولة التحصيل والتأكد تماماً من أن احتمال استردادها ضئيل جداً.

في حالة الأوراق المالية للديون المصنفة على أنها متوفرة للبيع، فإن البنك يقوم وبصفة فردية بتقدير ما إذا كانت هناك دلائل على انخفاض القيمة وذلك بالإعتماد على نفس المعايير المطبقة على الأصول المالية التي يتم إثباتها بالتكلفة المطفأة. ويكون مبلغ الخسارة إنخفاض القيمة هو الفرق بين سعر الشراء وبعد طرح أية مبالغ مدفوعة من المبلغ الأساسي والاستهلاك وبين القيمة العادلة الحالية بعد طرح خسارة انخفاض القيمة التي تم إثباتها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. وإذا حدث في فترة لاحقة إن زادت قيمة العادلة لسندات الديون المتوفرة للبيع ويمكن أن تنسب هذه الزيادة بشكل موضوعي إلى حادثة إئتمان وقعت بعد إثبات خسارة الإنخفاض في القيمة في بيان الربح أو الخسارة، فإن الخسارة انخفاض القيمة يتم عكسها من خلال بيان الربح أو الخسارة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

وبالنسبة للاستثمار في الأسهم مصنفة على إنها متوفرة للبيع ، فإن الإنخفاض الطويل في القيمة العادلة دون التكلفة يعتبر دليلاً على إنخفاض القيمة وعندما تكون هناك دلائل على الإنخفاض، فإن مبلغ إنخفاض القيمة يتم قياسه على إنه الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة

العادلة الحالية بعد طرح أية خسارة انخفاض قيمة تم اثباتها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. ويتم اثبات أي استرداد للقيمة العادلة للأسهم المتوفرة للبيع التي انخفضت قيمتها في بيان الدخل الشامل.

١٥ إلغاء احتساب الموجودات والمطلوبات المالية

يتم إلغاء الأصل المالي (أو عندما يكون قابلاً للتطبيق، جزءاً من الأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية المشابهة) في الحالات التالية:

(أ) عند سقوط الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الأصول.

(ب) قام البنك بتحويل حقوقه في استلام التدفقات النقدية من الأصل أو تحمل التزاماً بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل بدون أي تأخير جوهري بالنسبة لطرف ثالث وذلك بموجب ترتيبات "صريحة" وقام البنك بما يلي: (أ) تحويل الجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصول، أو (ب) لم يحم البنك بالتحويل أو الاحتفاظ بالجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصل ولكنه قام بتحويل السيطرة على الأصل.

إذا تم إعادة التفاوض أو تعديل شروط وأحكام الموجودات المالية، أو إذا تم استبدال أصل مالي بأخر نتيجة الصعوبات المالية للمقترض، فإنه يتم تقييم ما إذا كان يجب إلغاء احتسابه أم لا. إذا كانت التدفقات النقدية للأصل الذي تم إعادة التفاوض بشأنه تختلف اختلافاً جوهرياً، فإن الحقوق التعاقدية في التدفقات النقدية من الأصل المالي الأصلي تعتبر منتهية الصلاحية. في هذه الحالة، يتم إلغاء احتساب الأصل المالي الأصلي، ويحتسب الأصل المالي الجديد بالقيمة العادلة. يتم قياس خسارة انخفاض القيمة قبل إعادة الهيكلة المتوقعة كما يلي:

- إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة لن ينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، فإنه يتم تضمين التدفقات النقدية المتوقعة الناتجة من الأصل المالي المعدل في قياس الأصل الحالي بناءً على أوقاتها المتوقعة والمبالغ المخصصة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي القائم.
- إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة سينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، سيتم التعامل مع القيمة العادلة المتوقعة للأصل الجديد كالتدفقات النقدية النهائية من الأصل المالي الحالي وقت إلغاء الاحتساب. يتم خصم المبلغ من التاريخ المتوقع لإلغاء الاحتساب إلى تاريخ نهاية السنة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي القائم.

(خ) انخفاض قيمة الأصول غير المالية

في تاريخ كل بيان للوضع المالي، يقوم البنك بمراجعة القيمة الدفترية لأصوله غير المالية لتحديد دلائل بأن هذه الأصول قد تعرضت لأي انخفاض. وفي حالة وجود هذه الدلائل، فإن مبلغ الأصول القابل للاسترداد يتم تقديره من أجل تحديد أثر انخفاض القيمة، إن وجدت. وعندما يكون من غير الممكن تقدير المبلغ القابل للاسترداد لأي أصل منفرد، فإن البنك يقوم بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المدرة للنقد والتي يعود إليها الأصل المالي.

وتعتبر القيمة القابلة للاسترداد للقيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع والقيمة المستخدمة، أيهما أكبر. وفي سياق تقييم القيمة المستخدمة، فإنه يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للحصول على قيمتها الحالية باستخدام معدل الخصم الذي يعكس التقييمات الحالية للسوق الخاصة بالقيمة الزمنية للنقد والمخاطر الخاصة بكل أصل من أصول البنك.

وإذا تم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد (أو الوحدة المدرة للنقد) وتبين أنها أقل من قيمتها الدفترية، فإن القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المدرة للنقد) يتم تخفيضها لكي تعادل القيمة القابلة للاسترداد.

ويتم إثبات خسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة وذلك ما لم يتم إثبات الأصل ذي العلاقة بقيمة إعادة التقييم وفي هذه الحالة تعتبر خسارة انخفاض القيمة انخفاضاً نتيجة إعادة التقييم. وعندما تتغير خسارة الانخفاض إلى العكس فيما بعد، فإن القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المدرة للنقد) تتم زيادتها لكي تعادل التقدير المعدل لقيمتها القابلة للاسترداد بحيث أن القيمة الدفترية الزائدة لا تتجاوز القيمة الدفترية التي كان سيتم تحديدها فيما لو لم يتم إثبات أية خسارة انخفاض قيمة بالنسبة للأصل (الوحدة المدرة للنقد) في السنوات السابقة. ويتم إثبات التغير العكسي لخسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة، ولذلك ما لم يتم إثبات الأصل ذي العلاقة بقيمة إعادة التقييم وفي هذه الحالة يتم اعتبار التغير العكسي لخسارة الانخفاض في القيمة على أنها زيادة ناتجة عن إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(د) الاستثمار في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي المؤسسات التي يملك فيها البنك نفوذاً مؤثراً ولكن لا يسيطر بشكل كامل أو مشترك على سياساتها المالية والتشغيلية. ويعتبر النفوذ المؤثر موجوداً عندما يملك البنك من ٢٠ إلى ٥٠ بالمائة من أصوات المؤسسة الأخرى. ويتم إجراء المحاسبة للشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم إحتسابه بسعر التكلفة في البداية وتشمل تكلفة الصفقة. وتشمل البيانات المالية للبنك حصته في الدخل والمصروفات وحركات حقوق الملكية في الشركات الزميلة بعد التعديلات التي تتم لضبط السياسات المحاسبية مع السياسات

المحاسبية للبنك وذلك اعتباراً من تاريخ بدء النفوذ الهام حتى تاريخ انتهائه. وعندما تتجاوز حصته في شركة زميلة. فإن القيمة الدفترية لتلك الحصة يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف إثبات الخسائر بعد ذلك ما عدا إلى الحد الذي يكون فيه للبنك التزام أو يكون قد قام بدفع مبالغ نيابة عن الشركة الزميلة.

(ذ) العقارات والمعدات

يتم تسجيل العقارات والمعدات أساساً بسعر التكلفة ثم بعد ذلك على أساس التكلفة بعد خصم الاستهلاك وخسائر انخفاض القيمة ، ولم يحتسب أي استهلاك بالنسبة للأراضي ، وإنما احتسبت الأراضي حسب تقييمها في يوم تملكها. وإذا تألف أي أصل من الأصول الثابتة من أجزاء أساسية تتميز بفئات عمرية مختلفة ، فإنها تعتبر وحدات منفصلة. وتتكون تكلفة كل أصل من الأصول الثابتة من سعر الشراء أو أية تكاليف أخرى لازمة لوضع الأصل قيد الاستخدام المستهدف بالإضافة إلى التكاليف التي يتم تحملها فيما بعد من أجل إضافة أو إحلال أجزاء من هذا الأصل أو خدمته وصيانته. ويتم تحميل استهلاك العقارات والمعدات على حساب الأرباح والخسائر ويحتسب وفقاً لطريقة القسط الثابت وينسب موزعة على مدى عمر كل فئة منها. وتقدر أعمار الموجودات كالتالي:

المباني من ٢٠ إلى ٤٠ سنة
أثاث ومعدات من ٣ إلى ٨ سنوات

تتم مراجعة القيمة المتبقية والعمر الزمني للأصول الثابتة بشكل دوري وإذا اختلفت التوقعات عن التقديرات السابقة ، فإن مقدار التغيير يتم إثباته مستقبلياً على حساب الربح أو الخسارة على مدى العمر الزمني المقدر للأصل الثابت.

(ر) مخصصات أخرى

يتم احتساب مخصصات أخرى إذا وُجد حالياً أي التزام قانوني أو ضمني نتج عن حدث سابق يؤدي إلى تدفقات في مصادر إقتصادية إلى الخارج لسداد هذا الإلتزام. ويمكن تقدير مبلغ الإلتزام بصورة يعتمد عليها.

(ز) مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات ويدرج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يوجد حق قانوني واجب النفاذ لإجراء مقاصة للمبالغ المعترف بها وعند وجود نية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تسهيل الموجودات وسداد المطلوبات في آن واحد.

(س) الاحتساب في تاريخ التسوية

إن كافة العمليات المتعلقة بشراء وبيع الأصول المالية بطرق منتظمة بإستثناء المشتقات يتم إحتسابها في تاريخ التسوية. وهو التاريخ الذي يقوم فيه البنك بإستلام أو تسليم الأصل. إن الطرق المنتظمة لعمليات الشراء والبيع تعني شراء وبيع أصول مالية بحيث يتم تسليم الأصول خلال مدة زمنية. عادة ما تكون وفق أنظمة محددة أو من خلال ما هو متعارف عليه ضمن ممارسات السوق. يتم احتساب عمليات المشتقات في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي يقوم فيه البنك بالتعاقد للشراء أو البيع.

(ش) التخصيصات المقترحة

تدرج أرباح الأسهم والتخصيصات الأخرى الموصى بتوزيعها ضمن حقوق الملكية. وتحتسب ضمن المطلوبات بعد الموافقة عليها من قبل المساهمين.

(ص) سياسة المكافآت

أعضاء مجلس الإدارة: مكافأة أعضاء مجلس الإدارة يتم الموافقة عليها من قبل المساهمين. بالإضافة إلى ذلك يتم الدفع إلى أعضاء مجلس الإدارة رسوم رمزية لحضور اجتماعات لجان المجلس.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

الموظفين: سياسة المكافآت للبنك والتي يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة تطبق على جميع الموظفين بما في ذلك الرئيس التنفيذي. تشمل هذه المكافآت على الرواتب الشهرية والعلاوات. ويوجد لدى البنك أيضاً نظام المشاركة في الأرباح بناءً على صافي دخل السنة ومع الأخذ في الاعتبار أداء الموظفين خلال العام.

وتتطابق هذه السياسة مع إرشادات مصرف البحرين المركزي المتعلقة بالممارسات الصحيحة للمكافآت.

ض) التقارير القطاعية

القطاع التشغيلي هو جزء من البنك ويقوم بالمشاركة في أنشطة تجارية والتي قد تدر إيرادات أو تتكبد مصاريف وتتضمن تلك الإيرادات والمصاريف العمليات التي تتم مع أي قطاع آخر في البنك. يتم مراجعة جميع النتائج التشغيلية للقطاعات وبشكل منتظم من قبل الرئيس التنفيذي لاتخاذ قرارات بشأن تخصيص الموارد وتقييم أدائها لتتوافق مع أهدافها المالية منفصلة.

ط) ربحية السهم الواحد

يقوم البنك بعرض معلومات عن ربحية السهم الواحد الأساسية لأسهمه العادية. ويتم احتساب ربحية السهم الواحد الأساسية عن طريقة قسمة الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالمساهمين العاديين للبنك على المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية خلال الفترة. ويتم تحديد ربحية السهم المخفضة بتعديل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالأسهم العادية وكذلك يتم تعديل المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية لتأثيرات أي تخفيض محتمل للأسهم العادية.

ظ) التزامات ضرائب الدخل

لا تخضع عمليات البنك في مملكة البحرين وأبوظبي لضرائب الدخل. يخضع فرع الرياض لضرائب الدخل حسب قانون ضرائب الدخل السعودي. ويتم احتساب ضريبة الدخل إذا وجدت في بيان الربح أو الخسارة.

ع) عقارات مملوكة

يتم تملك العقارات في بعض الأحيان مقابل قروض وسلفيات متعثرة. يتم احتساب العقارات المملوكة بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة ناقصاً مصاريف البيع أيهما أقل ويتم قيدها في الموجودات الأخرى.

غ) الأموال تحت الإدارة

يقوم البنك، بدور الأمين/ المدير وبأدوار أخرى تؤدي إلى الاحتفاظ بالأصول أو باستثمارها نيابة عن هيئات ائتمان أو مؤسسات أخرى. ولا يتم تضمين هذه الأصول والدخل الناشئ عن الأصول في البيانات المالية للبنك وذلك لأنها ليست أصول مملوكة للبنك.

٣) إدارة المخاطر المالية

يتعرض البنك لأنواع التالية من المخاطر:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل

إطار إدارة المخاطر

تتخصص السلطة في إدارة المخاطر في البنك لدى مجلس الإدارة. ويقوم المجلس بوضع السياسات الخاصة بمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ووضع الإرشادات التشغيلية بالاستناد إلى التوصيات التي تقدمها إدارة البنك. وقد قام البنك بتشكيل العديد من اللجان لمراجعة وتقييم جميع المسائل المتعلقة بالمخاطر. ويتم تفويض الصلاحيات لمستويات مختلفة من المدراء ضمن هيكل إدارة البنك حسب المبلغ ونوعية الخطر وطبيعة العمليات أو المخاطر. وتقدم مجموعة المخاطر بالبنك الدعم اللازم للإدارة العليا والوحدات المصرفية المختلفة في كل ما يتعلق بإدارة المخاطر. وتزاول هذه المجموعة عملها بصفة مستقلة عن وحدات الأعمال المصرفية الأخرى من أجل تقليل المخاطر وتقديم تقاريرها بصفة مباشرة إلى الرئيس التنفيذي للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

تتولى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة مسئولية مراقبة ومتابعة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات البنك ومراجعة وملائمة وسلامة إطار إدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي يواجهها البنك. ويساعد لجنة التدقيق في هذه المهام دائرة التدقيق الداخلي التابعة للإدارة والتي تقوم بعمليات المراجعة المنتظمة والمحددة لإجراءات رقابة المخاطر حيث يتم تقديم تقارير بشأنها إلى لجنة التدقيق وكذلك إلى الإدارة. يتم وضع سياسات البنك لإدارة المخاطر من أجل تحديد وتحليل الخطر الذي يواجهه البنك ووضع القيود وإجراءات الرقابة ومراقبة المخاطر ومدى الالتزام بالقيود. وتتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بصفة منتظمة لكي تعكس الأوضاع السائدة في السوق والأنشطة التي يمارسها البنك. ويسعى البنك، ومن خلال معايير وإجراءاته الخاصة بالتدريب والإدارة، إلى تطوير بيئة رقابة منضبطة وإيجابية يفهم فيها جميع الموظفين أدوارهم والتزاماتهم.

مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان إمكانية تحمل خسارة مالية نتيجة عدم وفاء الزبون بشروط وأحكام التسهيلات الائتمانية الممنوحة له. ويتم قياس وتحديد مثل هذه المخاطر بالنسبة للموجودات المضمّنة وغير المضمّنة في بيان المركز المالي.

ويتبع البنك إجراءات وسياسات ثابتة ليس فقط للتقييم بل أيضاً للقيام وبصفة منتظمة بمراقبة مخاطر الائتمان. ويعتمد تقييم الائتمان على البيانات المالية للمقترض وتوقعات أدائه وعلى وضعه في السوق وعلى التوقعات المستقبلية للقطاع المصرفي وعلى التصنيفات الخارجية (إن كانت متوفرة) وسجل أدائه وحركة حساباته ومصادر التسديد المتوفرة لديه وقدرته على ذلك وعلى الضمانات الملموسة وغير الملموسة، إلخ. ويتم إجراء عملية مراجعة منتظمة لكل حساب كما يتم تخفيف المخاطر التي يتم تحديدها وذلك باستخدام مختلف الطرق والوسائل. بما في ذلك الحصول على الرهونات والضمانات المقابلة من المساهمين و/أو الأطراف الأخرى. ويتم بالإضافة إلى ذلك استخدام وسائل أخرى من أجل ضمان تخفيف حدة آثار الحركات السلبية والتذبذبات في أسعار الرهونات في السوق.

تقوم دائرة مراجعة الائتمان بالبنك بتحليل المخاطر وتقديم توصياتها قبل الموافقة عليها من قبل السلطات المعنية. وبالإضافة إلى عمليات التحليل لمخاطر الائتمان. يتم تطبيق شروط وأحكام جميع التسهيلات الائتمانية بشكل صارم ودقيق من قبل إدارة الائتمان. ويضمن نظام داخلي خاص بالتصنيف وعملية المراجعة تحديد أي خلل في مخاطر الائتمان وضمان اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة فوراً.

تعتمد التصنيفات الائتمانية للبنك على مقياس من عشر درجات يأخذ بعين الاعتبار القوة المالية للمقترض بالإضافة إلى الجوانب النوعية وذلك من أجل تقرير المستوى الذي قد يتخلف فيه المقترض عن الوفاء بالتزاماته. ويتم تقسيم التصنيفات بعد ذلك إلى فئات تعكس التقديرات الخاصة بأقصى درجات الخسارة الممكنة في حالة تخلف المقترض عن السداد. وتتم مراجعة تصنيفات المخاطر المخصصة لكل مقترض على أساس سنوي على الأقل. وتساعد عملية المتابعة المنتظمة لمحفظة البنك على التعرف على الحسابات التي تشهد تدهوراً على مستوى المخاطر. ويتم استثناء التسهيلات الائتمانية الاستهلاكية التي يتم منحها بالاعتماد على معايير محددة سلفاً مثل مبلغ الراتب والحد الأقصى للالتزامات التسديد كجزء من الراتب، إلخ، من نظام التصنيف هذا.

يستخدم البنك أيضاً التصنيفات التي تضعها وكالات التصنيف الائتماني المرموقة مثل موديز وستاندرد أند بورز وفتش وذلك ضمن عملية التقييم في سياق دراسة وتقييم المخاطر التي يتعرض لها البنك في التعامل مع الهيئات والمؤسسات المصنفة.

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي ذلك الخطر الذي قد يواجهه البنك في صعوبة الوفاء بالتزاماته المتعلقة بالمطلوبات المالية التي يتم تسويتها نقداً أو أصول مالية أخرى. وتضمن إدارة مخاطر السيولة توفر الأموال في جميع الأوقات من أجل الوفاء باحتياجات البنك الخاصة بالتمويل.

تحدد سياسات البنك في إدارة الموجودات والمطلوبات نسبة الموجودات السائلة إلى مجموع الموجودات بهدف تقليل مخاطر السيولة إلى أدنى حد ممكن. وقد حافظ البنك على استثمارات كافية في الموجودات السائلة مثل الودائع لدى البنوك وسندات الخزنة أوراق مالية استثمارية قابلة للتسويق بسهولة وذلك من أجل دعم أنشطة أعماله وعملياته. وتقوم مجموعة الخزينة والاستثمار وبصفة دائمة بمراقبة استحقاقات الموجودات والمطلوبات بحيث يتم الاحتفاظ بمستويات كافية من السيولة في جميع الأوقات. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي يرأسها الرئيس التنفيذي بمراجعة شهرية لمخاطر أسعار الفائدة والفجوات ومتطلبات السيولة في أوقات الطوارئ مع دراسة المسائل الاستراتيجية المتعلقة بالسيولة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر حدوث خسائر تنشأ عن التذبذبات في أسعار السوق للأدوات المالية المتعلقة بالفوائد والأسهم ضمن محفظة المتاجرة والعملات الأجنبية والسلع التي يحتفظ بها البنك. وتخضع نشاطات البنك الخاصة بالمتاجرة في الأدوات المالية لسياسات محافظة يتم توثيقها بشكل واضح والتي تتضمن تنفيذ العمليات ضمن هياكل قيود شاملة يتم وضعها على أساس سنوي ويتم مراجعتها بشكل منتظم. ويستخدم البنك الطريقة الموحدة الخاصة بتخصيص رأسمال مخاطر السوق بالاعتماد على المخاطر التي يتم تحديدها للعوامل الأساسية وهي مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسهم ومخاطر الصرف الأجنبي ومخاطر الخيارات ومخاطر السلع. وفي هذا الشأن، يتم إعداد تقارير يومية تتم مراجعتها من قبل المسؤولين بالبنك.

مخاطر التشغيل

تعرف مخاطر التشغيل بأنها الخسارة المالية الناجمة عن الأخطاء البشرية أو الاختلاس أو خلل في الأنظمة أو عدم متابعة وتسجيل العمليات. ويستخدم البنك إجراءات وأنظمة سليمة ومحكمة يتم بموجبها تنفيذ مهمات ووظائف معينة. وتتم مراجعة وتعديل وتطوير هذه الأنظمة والإجراءات بشكل مستمر من أجل احتواء كافة المخاطر المحتملة.

يشمل نطاق عمل دائرة التدقيق الداخلي في البنك عمليات التدقيق والمراجعة لجميع الوحدات المصرفية والخدمات المساندة والفروع. وتركز عمليات التدقيق الداخلي بشكل رئيسي على تقييم المخاطر ووسائل وإجراءات الرقابة وعلى التأكد من الالتزام بالسياسات والإجراءات المقررة والتحويلات الممنوحة. وتتم مراجعة الأنظمة والعمليات المتعلقة بالمنتجات والخدمات الجديدة من قبل دائرة التدقيق الداخلي من حيث مخاطر التشغيل الكامنة فيها قبل أن يتم تطبيقها. ولدى دائرة التدقيق الداخلي استقلالية تامة عن باقي دوائر وأقسام البنك وهي تقوم بالإبلاغ عن أي خلل أو قصور ذي أهمية في الرقابة الداخلية إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

إدارة رأس المال

تهدف سياسة البنك بالنسبة لرأس المال إلى المحافظة على معدلات كافية من رأس المال للمحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين وأطراف السوق وكذلك لدعم عمليات التطوير والتوسعة المستقبلية لأنشطة أعماله. ويدرك البنك آثار مستويات رأس المال على عوائد حقوق الملكية كما يدرك البنك أيضاً الحاجة إلى الموازنة بين تخفيف عوائد مرتفعة والتي من الممكن تحقيقها من خلال معدلات اقتراض أكبر والمزايا والضمان الذي يمثله الوضع السليم لرأس المال.

دخلت قواعد بازل ٣ الإرشادية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي التي تحدد الإطار لملاءة رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ ١ يناير ٢٠١٥. إن إطار بازل ٣ يراجع بشكل جوهري تعريف رأس المال النظامي. يركز الإطار على أن يكون رأس المال العادي هو العنصر الغالب من الفئة الأولى، رأس المال بإضافة معدل رأس المال الأدنى لرأس المال العادي من الفئة الأولى (CET1). إن اتفاقية بازل ٣ تتطلب أيضاً من المؤسسات باحتفاظ برأس مال احتياطي. لغرض احتساب رأس المال (CET1)، سيتم خصم التعديلات (الخصومات) النظامية بما في ذلك المبالغ فوق الحد الاجمالي للإستثمارات الجوهرية في المؤسسات المالية وحقوق خدمة الرهن والأصول الضريبية المؤجلة من الفروقات المؤقتة من (CET1) على مراحل على أن تخصم بالكامل في ١ يناير ٢٠١٩. إن رأس المال البنك الحالي كاف لتلبية المتطلبات الرأسمالية النظامية الجديدة. يتأكد البنك من الوفاء باشتراطات ملاءة رأس المال على أساس موحد وكذلك الوفاء باشتراطات الأجهزة النظامية المحلية، إن وجدت، في البلدان التي توجد فيها فروع للبنك. وقد التزم البنك بالاشتراطات الرأسمالية النظامية طوال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٤. سندات الخزينة

سندات الخزينة هي سندات قصيرة الأجل بطبيعتها صادرة من قبل حكومة مملكة البحرين وحكومة المملكة العربية السعودية. وتشتمل كذلك على صكوك إسلامية قصيرة الأجل صادرة من قبل حكومة مملكة البحرين.

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٤٥٢,٩٠٧	٤٧٦,٨٠٠	حكومة مملكة البحرين
١٠,٠٣٤	١٠,٠٠٢	حكومة المملكة العربية السعودية
٤٦٢,٩٤١	٤٨٦,٨٠٢	المجموع

٥. ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تمثل الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى جزءاً من أنشطة البنك في أسواق المال. وتشمل هذه الودائع قروض قصيرة الأجل للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١٧٠,٠٣١	١٤٥,٤٨٤	ودائع لدى البنوك
١٥,٤١٦	١٥,٤١٦	ودائع لدى المؤسسات المالية الأخرى
١٨٥,٤٤٧	١٦٠,٩٠٠	المجموع

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٧,٤٣٦	١٢,٣٥٢	حسابات جارية وتحت الطلب
١٧٨,٠١١	١٤٨,٥٤٨	ودائع لأجل
١٨٥,٤٤٧	١٦٠,٩٠٠	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٦. الأورق المالية المتداولة

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٤٠٦	٣٤٩	أسهم
٥,٦٣٣	-	سندات دين
٦,٠٣٩	٣٤٩	المجموع

٧. قروض وسلفيات

٢٠١٥	٢٠١٦	(أ) كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٩٢٠,٠٠٢	٩٤٧,٤٤٣	قروض وسلفيات لغير البنوك
١٨٠,٣٤٧	١٣٤,٠٢٨	قروض وسلفيات للبنوك
(٤٨,٦٣٤)	(٤٩,٥٤٥)	يطرح: مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات
١,٠٥١,٧١٥	١,٠٣١,٩٢٦	المجموع

(ب) في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بلغت القروض والسلفيات ذات الأسعار العائمة والتي تم إعادة تسعير الفائدة عليها طبقاً للتواريخ المتفق عليها وعلى أساس هامش ثابت لأسعار الفائدة حسب الاتفاق بمبلغ ٥١٥,٣ مليون دينار بحريني (٥٤٠,٧٣ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٥).

(ت) وفقاً لسياسة البنك وإرشادات مصرف البحرين المركزي تعتبر القروض والسلفيات متعثرة إذا لم تدفع أقساطها أو فوائدها لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر حيث لا يتم احتساب فوائدها عليها.

يبين الجدول التالي توزيع القروض والسلفيات المتعثرة وذلك حسب الفترات منذ آخر سداد للقسط أو الفائدة.

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٢١,٨٢٥	٧,٥٤٤	أكثر من ٣ شهور ولغاية سنة
٩,٥٤٠	٢١,٧٨٠	١ - ٣ سنوات
٦٠,١٧٣	٥٤,٢٥٣	أكثر من ٣ سنوات
٩١,٥٣٨	٨٣,٥٧٧	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

القروض "المستحقة أقل من ٩٠ يوماً" ولكن غير منخفضة القيمة" هي تلك القروض التي تكون فوائدها التعاقدية ودفعات الأصل مستحقة لكن البنك يعتقد أن احتساب انخفاض القيمة غير مناسب بناء على مستوى الأمن أو الضمان المتوفر و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للبنك. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، بلغت القروض المستحقة أقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة ٣,٧٨ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ : ٣,٣٥ مليون دينار بحريني).

ث) يجوز تعديل الشروط التعاقدية على قرض لعدد من الأسباب، بما في ذلك ظروف السوق المتغيرة، والمحافظة على العملاء، وعوامل أخرى لا تتعلق بالتدهور الائتماني الحالي أو المحتمل للعميل. من الممكن إلغاء احتساب أي قرض قائم تم تعديل شروطه، واحتساب القرض المعاد التفاوض بشأنه كقرض جديد.

يقوم البنك بإعادة التفاوض حول قروض العملاء الذين يملكون بصعوبات مالية (المشار إليه "أنشطة الأمتناع عن استعمال حق التنفيذ") لزيادة فرص تحصيل القروض، وتقليل مخاطر التخلف عن السداد. خلال ٢٠١٦، تم إعادة هيكلة تسهيلات ائتمانية بمبلغ لأشئ مليون دينار بحريني (٢٠١٥ : ٢٢,٦٦ مليون دينار بحريني). تنازلات إعادة الهيكلة تتعلق بشكل أساسي بتأجيل أقساط القروض بغرض مساعدة العملاء على التغلب على حالات أزمة السيولة المؤقتة، أو إعادة تنظيم السداد مع توقعات التدفقات النقدية المعدلة للمقترضين / للمشاريع، وتعديل شروط وثائق القرض. نظراً لطبيعة التنازلات الطفيفة، لم يكن هناك أثر جوهري على مخصصات البنك للقروض والسلفيات، وانخفاض القيمة، أو الأرباح الحالية والمستقبلية.

ج) يحتفظ البنك بضمانات مقابل القروض والسلفيات الممنوحة للعملاء وذلك على شكل رهن امتياز على الودائع أو على شكل رهن قانوني على العقارات و/أو الأسهم وضمانات حكومية مصرفية. وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، تمت تغطية القروض والسلفيات البالغة ٢٢٢,٥٩ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ : ٢٤٧,٧ مليون دينار بحريني) وذلك بشكل كامل بضمانات بينما تمت تغطية قروض وسلفيات بمبلغ ١١,٠٨ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ : ١٢,٨٠ مليون دينار بحريني) وذلك بشكل جزئي بضمانات تبلغ قيمتها ٤,١٤ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ : ٦,٨٣ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(خ) التعرض لمخاطر الائتمان

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١,٠٥١,٧١٥	١,٠٣١,٩٢٦	المجموع الكلي
١. منخفضة القيمة بشكل فردي		
٦٨,٣١٥	٥٨,١٣٠	أقل من المعيار
١,٢٠٠	١,٨٦٩	مشكوك فيها
٢٢,٠٢٣	٢٣,٥٧٨	خسارة
٩١,٥٣٨	٨٣,٥٧٧	منخفضة القيمة بشكل فردي ناقصا الفوائد المعلقة
(٣٥,٨١٩)	(٣٦,٥٠٩)	مخصص معين للانخفاض في القيمة
٥٥,٧١٩	٤٧,٠٦٨	مجموع منخفض القيمة بشكل فردي
٢. مضي موعد استحقاقها بأقل من ٩٠ يوماً ولكن لم تنخفض قيمتها		
٣,٣٥٠	٣,٧٧٦	المبلغ الإجمالي
(٤٣)	(٤٨)	المخصص العام للانخفاض في القيمة
٣,٣٠٧	٣,٧٢٨	مجموع ما مضي موعد استحقاقه ولكن لم تنخفض قيمته
٣. لم يمضي موعد استحقاقها ولم تنخفض قيمتها حسب التصنيف الداخلي		
٣٦,٦٥٧	٤٧,٣٥٢	مصنف ١
١٦,٤٣١	٢٣,٩٠٠	مصنف ٢
٩٤,٠٥١	٦٤,٦٢٤	مصنف ٣
١٢٥,٥٣٠	١٣٦,٢٤٨	مصنف ٤
٢٥٨,٧٥٠	١١٦,٧٠٣	مصنف ٥
٩٣,٦٠٤	٢١٥,٤٣١	مصنف ٦
٥,٦٤٠	١٣,٥٧٨	مصنف ٧
٣٧٤,٧٩٨	٣٧٦,٢٨٢	غير مصنف *
١,٠٠٥,٤٦١	٩٩٤,١١٨	المبلغ الإجمالي
(١٢,٧٧٢)	(١٢,٩٨٨)	المخصص العام للانخفاض في القيمة
٩٩٢,٦٨٩	٩٨١,١٣٠	مجموع ما لم يمض موعد استحقاقه ولم تنخفض قيمته
١,٠٥١,٧١٥	١,٠٣١,٩٢٦	المجموع الكلي

* يشمل أساساً القروض الاستهلاكية والتسهيلات الأخرى التي لم يتم تخصيص أية تصنيفات لها منذ البداية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(د) مخصص إنخفاض في قيمة القروض والسلفيات

مجموع مخصصات انخفاض القيمة		مخصص عام لانخفاض القيمة		مخصص معين لانخفاض القيمة		الحركة خلال السنة بآلاف الدينائر البحرينية
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
٣٨,٨٥٩	٤٨,٦٣٤	١١,١٥٤	١٢,٨١٥	٢٧,٧٠٥	٣٥,٨١٩	في ١ يناير
٧,٧٤٥	٢,٠٨٤	٢,٦٠٠	١,٠١٠	٥,١٤٥	١,٠٧٤	صافي مخصص السنة
(١,٠٣٧)	(١,١٧٣)	-	-	(١,٠٣٧)	(١,١٧٣)	ديون معدومة
٣,٠٦٧	-	(٩٣٩)	(٧٨٩)	٤,٠٠٦	٧٨٩	تحصيلات وتحويلات وإسترجاعات
٤٨,٦٣٤	٤٩,٥٤٥	١٢,٨١٥	١٣,٠٣٦	٣٥,٨١٩	٣٦,٥٠٩	في ٣١ ديسمبر

يتعلق مجموع المخصصات بالقروض والسلفيات لغير البنوك. وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي، يتم عكس الفوائد المحتسبة على القروض المتعثرة من الإيرادات حيث تحتسب وفقاً للأساس النقدي.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٨. أوراق مالية استثمارية

تشتمل الأوراق المالية الإستثمارية على الآتي:

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١,٠٧٢,٥٠٦	١,١٠٦,٧٨٤	استثمارات متوفرة للبيع
(١٢,٣٤٠)	(١٤,١٦٤)	مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
١,٠٦٠,١٦٦	١,٠٩٢,٦٢٠	
٧١٢	٣٠٣	استثمارات محتسبة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٣٣,١٦٠	-	استثمارات مقاسة بالتكلفة المطفأة
١,٠٩٤,٠٣٨	١,٠٩٢,٩٢٣	مجموع الأوراق المالية الاستثمارية

أ) استثمارات متوفرة للبيع

(١) توزيع الاستثمارات المسعرة وغير المسعرة

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
		أوراق مالية مسعرة:
٣٣٨,٥٠٤	٣٢٠,٦١٤	سندات دين
٦١,٣٧١	٥٣,٤٠٩	أسهم
٣٩٩,٨٧٥	٣٧٤,٠٢٣	المجموع
(١٢,٣٤٠)	(١٤,١٦٤)	مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
٣٨٧,٥٣٥	٣٥٩,٨٥٩	مجموع صافي الأوراق المالية المسعرة

أوراق مالية غير مسعرة:

٦٦٠,٤٣٣	٧٢٢,٤٢٩	سندات دين
١٢,١٩٨	١٠,٣٣٢	أسهم
٦٧٢,٦٣١	٧٣٢,٧٦١	مجموع صافي الأوراق المالية الغير مسعرة
١,٠٦٠,١٦٦	١,٠٩٢,٦٢٠	مجموع الاستثمارات المتوفرة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

٨. أوراق مالية استثمارية

(٢) توزيع سندات الدين المتوفرة للبيع حسب الفوائد الثابتة والعائمة:

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٤٤١,٨٢١	٤٢٥,٧٢٠	سندات دين بفوائد ثابتة
٥٥٧,١١٦	٦١٧,٣٢٣	سندات دين بفوائد عائمة*
٩٩٨,٩٣٧	١,٠٤٣,٠٤٣	المجموع

* تشمل سندات الديون بفوائد عائمة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ لى سندات دين بفوائد ثابتة تم التحوط لها بمبلغ ٦٠٨,٢٥ مليون دينار بحريني (٢٠١٥: ٥٤٥,٩٥ مليون دينار بحريني).

(٣) توزيع سندات الدين المتوفرة للبيع حسب التصنيفات الائتمانية:
تم تخصيص التصنيفات التالية من قبل وكالات التصنيف الائتمانية المرموقة.

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٢١	٩,٣٣٩	AAA
٢٣,٨١٥	١٢,٣٠٤	AA
٣٧,٧٠١	٣٦,٣٨٤	A
٩٣٠,٠٩١	١٨,١٣٨	BBB
١,٧٩٥	٩٦٥,٠١٥	*BB
٥,٥١٤	١,٨٦٣	غير مصنفة
٩٩٨,٩٣٧	١,٠٤٣,٠٤٣	المجموع

* تمثل أرقام ٢٠١٦ بشكل رئيسي سندات دين وصكوك إسلامية لحكومة مملكة البحرين.

(ب) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
تتكون الإستثمارات في الأوراق المالية التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة مما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٧١٢	٣٠٣	إستثمارات في صناديق إدارة
٧١٢	٣٠٣	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٩. الاستثمار في شركات زميلة

يملك البنك حصة تمثل نسبة ٢٩,٠٦% في بنك البحرين الإسلامي. تأسس بنك البحرين الإسلامي في مملكة البحرين ويعمل وفقاً لترخيص مصرفي بالتجزئة صادر من قبل مصرف البحرين المركزي بغرض مزاوله الأنشطة المصرفية والمتاجرة المالية الأخرى وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية.

ويملك البنك حصة تمثل نسبة ٣٤,٨٤% في شركة بنفنت ش.م.ب (مقفل) والتي تم تأسيسها في مملكة البحرين. وقد تم منح الشركة ترخيصاً لتقديم خدمات تكميلية صادر من مصرف البحرين المركزي لتقديم أنظمة الدفع وخدمة مقاصة الشيكات في البحرين وخدمات مالية أخرى مرتبطة بها وذلك لفائدة البنوك التجارية وزبائنها في مملكة البحرين.

وخلال عام ٢٠١٦، قام البنك بالاستحواذ على نسبة ٢٤,٢٧% من الوحدات الصادرة من قبل صندوق البحرين للسيولة (بي ال اف). وقد تم إنشاء صندوق البحرين للسيولة في عام ٢٠١٦ كصندوق مفتوح مسجل تحت بند التعهدات الخاصة (بي أي يو) وذلك حسب المجلد ٧ الصادر من مصرف البحرين المركزي. ويهدف صندوق البحرين للسيولة في المقام الأول إلى إضافة السيولة لبورصة البحرين والذي من شأنه، وبعد فترة من الزمن، أن يؤدي إلى تعزيز ثقة المستثمرين في الأوراق المالية المدرجة في السوق.

وقام البنك بإحتساب هذه الاستثمارات كشركات زميلة محتسبة بطريقة حقوق الملكية وذلك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (٢٨) «الاستثمارات في شركات زميلة».

٢٠١٥	٢٠١٦	
		(بالآلاف الدنانير البحرينية)
٢٤,٦٠٢	٣٧,٧٤٩	كما في ١ يناير
٩,١٥٥	١٠,٠٠٠	الاستحواذ خلال السنة
٤,٥٨٤	٢,٩٨٥	حصة البنك في الربح
(٢٢٦)	(٦٥٠)	أرباح أسهم مستلمة
(٣٦٦)	(٨)	الحصة من التغيير في احتياطي القيمة العادلة
٣٧,٧٤٩	٥٠,٠٧٦	كما في ٣١ ديسمبر

أسهم بنك البحرين الإسلامي مدرجة في بورصة البحرين وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ كان سعر السهم ٠,١٢٣ ديناراً بحرينياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ : ٠,١٤٣ ديناراً بحرينياً). وتبلغ القيمة العادلة المقدرة للاستثمار على أساس هذا السعر ٣٦,٢٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ : ٤١,٩١ مليون دينار بحريني).

أن البيانات المالية للشركات الزميلة المستخدمة لتطبيق المحاسبة بطريقة حقوق الملكية هي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ وهي تختلف عن تاريخ إعداد التقارير المالية للبنك. وبناء عليه، فإنه قد تم تعديل المبالغ للمعاملات الجوهرية، إن وجدت، للفترة اعتباراً من ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ إلى تاريخ التقرير المالي للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

١٠. فوائد مستحقة وموجودات أخرى

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١٧,٩٥٥	٢٢,٢٥١	فوائد مستحقة
٢١,٦٩٣	٨,٦١١	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
١,٠٨٨	٣,٤٥٥	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,٧٤٦	٤,٣٩٧	أخرى *
٤٢,٤٨٢	٣٨,٧١٤	المجموع

* أخرى تتضمن مبلغ وقدره ٤,١٨ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١,٠٨ مليون دينار بحريني) عن قيمة الأراضي والمباني التي تملكها البنك من عملائه وهي الآن محتفظ بها لغرض البيع. لقد ظهرت هذه الأراضي والمباني بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق لبيع، أيهما أقل.

١١. مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تتكون المستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى من قروض قصيرة الأجل من البنوك والمؤسسات المالية.

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٤٥,١٠١	٧٤,١٥٠	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٢٦,٣٩٠	٢٩٩,٦٦٤	ودائع لأجل
٢٧١,٤٩١	٣٧٣,٨١٤	المجموع

١٢. قروض بموجب عقود إعادة الشراء

وقد بلغت القروض بموجب اتفاقيات إعادة الشراء ٦٤,٢٨ مليون دينار بحريني (٢٠١٥: ٦٩,٦٥ مليون دينار بحريني) وبلغت القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية المرهونة كضمانات ٦٩,٤٥ مليون دينار بحريني (٢٠١٥: ٧٢,٨٩ مليون دينار بحريني).

١٣. ودائع العملاء

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١,٢٣٥,٨٠٨	١,١٨٨,٣٤٢	قابلة للدفع عند الطلب أو بإشعار قصير
١,٠١١,٢١٦	٩٠٠,٠٠٦	ودائع لأجل
٢,٢٤٧,٠٢٤	٢,٠٨٨,٣٤٨	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

١٤. فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١٦,٣٦٣	١٨,٨٠٩	فوائد مستحقة
٣,٦٩٤	٢,١٥٢	دائنون و ذمم دائنة
١,١٢٧	١,٨٠٠	إيرادات مؤجلة
١١,٠٩٧	١١,٠٦٦	مزاييا الموظفين
١٣,٣٦٦	٧١٩	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
١,١٤١	١,٤١٣	أخرى
٤٦,٧٨٨	٣٥,٩٥٩	المجموع

١٥. النقد وما في حكمه

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١٩,٠٢٠	١٨,٥٨٩	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية*
١٦٩,٧٦٤	٤٨,٢٤٢	سندات الخزينة
١٨١,٩٨٨	١٤٢,٠٢٥	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١,٨٨٠	-	أوراق مالية استثمارية بالتكلفة المطفأة
٣٧٢,٦٥٢	٢٠٨,٨٥٦	المجموع

* هذا الرصيد يستثني أرصدة بمبلغ ٨٤,٤٠ مليون دينار بحريني من النقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (٣١ ديسمبر ٢٠١٥): ٨٧,٧٦ مليون دينار بحريني) المحتفظ به لغرض إستيفاء نسبة الإحتياطي النقدي التي وضعتها البنوك المركزية.

١٦. المطلوبات الطارئة والالتزامات المصرفية

يقوم البنك بإصدار تسهيلات إئتمانية لزبائنه كما يضمن أداء الزبائن عن طريق إصدار خطابات إعتقاد إحتياطية و ضمانات لأطراف ثالثة. إن المبالغ المتعاقد عليها في هذه الأدوات المالية تمثل الحد الأقصى للمخاطر الإئتمانية المحتملة التي قد تتجم إذا أخفقت الأطراف الأخرى في إلتزاماتها المتعاقد عليها. إلا أن هذه التعرضات للمخاطر الإئتمانية للمطلوبات الطارئة تقل بمقدار الضمانات وال ضمانات المقابلة التي تم الحصول عليها والصادرة من أطراف أخرى. كما أن قدراً كبيراً من هذه المطلوبات تنقضي آجالها دون أن يتم سحبها. ونتيجة لذلك فإن القيمة الإسمية الأصلية ال المتعاقد عليها لا تمثل في حد ذاتها المخاطر الإئتمانية الفعلية المستقبلية كما لاتمثل جزءاً من متطلبات السيولة للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

وعلى أساس مقدار الرسوم المحتسبة وبالأخذ في الاعتبار أسعار الفائدة ومواعيد الاستحقاق مع أي تغيير في الجودة الائتمانية للأطراف المقابلة، فقد تقرر أن القيمة العادلة للمطلوبت الطارئة والتزامات القروض غير المسحوبة ليست ذات قيمة جوهرية.

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
		الالتزامات الطارئة
٣٠,٧٧٥	٢٧,٤٩٢	التزامات في خطابات اعتماد مستندية معززة ضمانات:
٣٨,٢٤١	٤٣,٨١٥	مضمونة من البنوك
١١١,١٨٥	١١٤,٢٧٨	أخرى
١٨٠,٢٠١	١٨٥,٥٨٥	المجموع
		الالتزامات المصرفية
-	٥٨,١٩٥	التزامات القروض غير المسحوبة عقود آجلة:
٢٠,٠٠٠	-	أوراق مالية مشتراه
١٦,١٦٨	-	ودائع من البنوك
٣٦,١٦٨	٥٨,١٩٥	المجموع
٢١٦,٣٦٩	٢٤٣,٧٨٠	المجموع الكلي

١٧) الأدوات المشتقة والأدوات المالية للعمليات الأجنبية

يستخدم البنك أدوات مالية متعددة من المشتقات والعملات الأجنبية بغرض المتاجرة وإدارة الموجودات والمطلوبات والتحوط. وتشتمل هذه الأدوات في المرتبة الأولى على عقود مستقبلية وعقود آجلة ومقايضات وعقود خيار.

العقود المستقبلية والعقود الآجلة هي التزامات لبيع أو شراء الأدوات المالية أو العملات الأجنبية في المستقبل بعائد أو بسعر محدد ويمكن تسديدها نقداً أو بالتسليم. عقود المقايضة هي التزامات مالية تسدد نقداً في تاريخ أو تواريخ مستقبلية التزامات أسعار الفائدة أو العملات الأجنبية بناءً على الفوارق بين مؤشرات مالية معينة. وذلك بخصوص القيمة الاسمية الأصلية. عقود الخيارات تعطي صاحبها، مقابل عمولة يدفعها، حق الاختيار ولكن ليس الالتزام، ببيع أو شراء إحدى الأدوات المالية أو العملات خلال مدة محددة وبسعر محدد.

فيما يتعلق بأدوات المشتقات المالية والعملات الأجنبية فإن المبالغ الاسمية الأصلية لاتمثل أرصدة معرضة لمخاطر الائتمان أو مخاطر السوق. وإنما تمثل حجم العمليات وتعد مؤشراً لنشاطات البنك. وهي في الوقت نفسه تستخدم لقياس التغيرات في قيمة أدوات المشتقات المالية وتحديد التدفقات المالية التي يتم تبادلها.

إن كلفة الاستبدال هي كلفة استبدال تلك الأدوات المالية التي لها قيمة سوقية إيجابية للبنك مع تقدير التغيير المستقبلي المحتمل في قيمة العقود. وتعكس كلفة الاستبدال الخسائر الائتمانية القصوى إذا أخفقت جميع الأطراف في القيام بالتزاماتها. وبالنسبة للخيارات المبيعة فليس هناك مخاطر إئتمانية لأنها تمثل تعهدات البنك. وتمثل القيمة العادلة مجموع التدفقات النقدية الموجبة أو السالبة والتي قد تنتج في حال قيام البنك بإنهاء ما له وما عليه من التزامات في سوق منظم كما في تاريخ هذا التقرير. تم احتساب القيمة العادلة لأدوات المشتقات المالية مثل مقايضة سعر الفائدة وعقود أسعار الفائدة الآجلة باستخدام معادلات التدفقات النقدية المخصومة المبينة على عوائد السوق السائدة لأدوات مماثلة وبنفس موعد الاستحقاق لكل أداة. وتم تقييم العقود المستقبلية وعقود العملات الأجنبية وخيارات سعر الفائدة باستخدام سعر السوق والنماذج المناسبة لتقييم الخيارات.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(أ) فيما يلي ملخص للمبالغ الإجمالية الإسمية وكلفة الاستبدال والقيمة العادلة لكل نوع من المشتقات المالية والعملات الأجنبية :

القيمة العادلة		كلفة الاستبدال		العقود/المبالغ الإسمية الأصلية		كما في ٣١ ديسمبر
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	بآلاف الدينار البحرينية
عقود متعلقة بأسعار الفائدة						
(١٣,٣٦٦)	١,١٦٠	١,٠٠٩	١,١٦٠	٥٥٧,٤٩٤	٦٤٤,٦٨٩	مقايضات أسعار الفائدة
(١٣,٣٦٦)	١,١٦٠	١,٠٠٩	١,١٦٠	٥٥٧,٤٩٤	٦٤٤,٦٨٩	المجموع
عقود متعلقة بالعملات الأجنبية						
٧٠٤	١,٣٤٦	١,٠٤٢	١,٥٦٩	٣٤٠,٩٢٦	٢٥٩,٠٤٨	عقود فورية وأجلة
٢٣٨	٢٣٠	٦٠٧	٧٢٦	٥٩,٣٣٣	٣١٣,٧٥٨	مقايضات أسعار الصرف
٥	-	٥	-	١,٢٢٤	-	خيارات
٩٤٧	١,٥٧٦	١,٦٥٤	٢,٢٩٥	٤٠١,٤٨٣	٥٧٢,٨٠٦	المجموع
(١٢,٤١٩)	٢,٧٣٦	٢,٦٦٣	٣,٤٥٥	٩٥٨,٩٧٧	١,٢١٧,٤٩٥	المجموع الكلي

(ب) فيما يلي توزيع لإستحقاق المشتقات وأدوات العملات الأجنبية على أساس مبالغ العقود والمبالغ الإسمية المتفق عليها:

٢٠١٥		٢٠١٦		كما في ٣١ ديسمبر	
أكثر من سنة	لغاية سنة واحدة	أكثر من سنة	لغاية سنة واحدة	بآلاف الدينار البحرينية	
عقود متعلقة بأسعار الفائدة					
٥٥٧,٤٩٤	٥٥٧,٤٩٤	-	٦٤٤,٦٨٩	٦٤٤,٦٨٩	-
٥٥٧,٤٩٤	٥٥٧,٤٩٤	-	٦٤٤,٦٨٩	٦٤٤,٦٨٩	-
عقود متعلقة بالعملات الأجنبية					
٣٤٠,٩٢٦	٥٥	٣٤٠,٨٧١	٢٥٩,٠٤٨	-	٢٥٩,٠٤٨
٥٩,٣٣٣	-	٥٩,٣٣٣	٣١٣,٧٥٨	-	٣١٣,٧٥٨
١,٢٢٤	-	١,٢٢٤	-	-	-
٤٠١,٤٨٣	٥٥	٤٠١,٤٢٨	٥٧٢,٨٠٦	-	٥٧٢,٨٠٦
٩٥٨,٩٧٧	٥٥٧,٥٤٩	٤٠١,٤٢٨	١,٢١٧,٤٩٥	٦٤٤,٦٨٩	٥٧٢,٨٠٦

(١٨) الإلتزامات الرأسمالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، بلغت إلتزامات المصروفات الرأسمالية ١,٠٥ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٠,٣١ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(١٩) العقارات والمعدات

المجموع	أثاث ومعدات	مباني	أراضي	بآلاف الدينائير البحرينية
٤٢,٣٤٥	١٦,١٤٩	٢٥,٢٢٩	٩٦٧	التكلفة
(٢٩,٩٢٤)	(١٢,٥٦٤)	(١٧,٣٦٠)	-	الاستهلاك المتراكم
١٢,٤٢١	٣,٥٨٥	٧,٨٦٩	٩٦٧	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
١٢,٥١٠	٣,٠٤٩	٨,٤٩٤	٩٦٧	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

بلغ مجموع مصروفات الإستهلاك لعام ٢٠١٦ مبلغ ١,٦٥ مليون دينار بحريني (٢٠١٥: ١,٧٧ مليون دينار بحريني). يشمل ما ذكر أعلاه الأعمال الرأسمالية تحت الأنشاء بالتكلفة. وعندما يكون الأصل جاهزاً للاستخدام، فإنه يتم رسملته واستهلاكه وفقاً لسياسات البنك.

(٢٠) رأس المال

٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ ديسمبر
١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	رأس المال المصرح به
(بآلاف الدينائير البحرينية)		١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ عام ٢٠١٥) أسهم عادية بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم
٩٤,٠٩٠	١٠٥,٤٠٩	رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل
٩,٤٠٩	١٠,٥٤١	في ١ يناير: ١,٠٥٤,٠٨٩,٦٠٠ سهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم
١,٩١٠	-	أسهم منحة (سهم واحد لكل عشرة أسهم مملوكة)*
		أسهم صادرة للموظفين تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم***
١٠٥,٤٠٩	١١٥,٩٥٠	كما في ٣١ ديسمبر: ١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠ أسهم عادية بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم
		(٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١,٠٥٤,٠٨٩,٦٠٠ سهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم)**

* تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي العادي والاجتماع غير الاعتيادي لسنة ٢٠١٥، والذي عقد بتاريخ ٩ مارس ٢٠١٦ على زيادة رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل من خلال إصدار أسهم منحة بنسبة واحد لكل عشرة أسهم صادرة وذلك بمبلغ ١٠,٥٤ مليون دينار بحريني.

**أوصى مجلس الإدارة زيادة رأسمال البنك الصادر والمدفوع إلى ١٢٧,٥٤ مليون دينار بحريني من خلال إصدار أسهم منحة وذلك بمعدل سهم إضافي واحد لكل عشرة أسهم مملوكة تبلغ قيمتها ١١,٦٠ مليون دينار بحريني. وستكون هذه الأسهم على قدم المساواة مع جميع الأسهم الأخرى بالنسبة للأرباح النقدية والتوزيعات المستقبلية. وقد تم اقتراح أن يتم إصدار أسهم المنحة هذه من خلال استخدام مبلغ ١١,٦٠ مليون دينار بحريني من الاحتياطي العام.

*** أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم

خلال اجتماع الجمعية العامة العادية لعام ٢٠١٤ والذي عقد في ١١ مارس ٢٠١٥، وتطبيقاً لممارسات المكافآت السليمة لمصرف البحرين المركزي، تمت الموافقة على نظام حوافز الموظفين بالأسهم "النظام". وعليه تم إصدار ١٩,١٠٤,٠٠٠ سهم عادي بمبلغ ١,٩١ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٥ إلى أداة ذات هدف معين ان بي بي حوافز اس بي سي لتقوم بالأحتفاظ بحقوق الأسهم تحت هذا النظام. ومنذ ذلك الحين، قام البنك بتخصيص ٤,١٥٦,٥٢٠ سهم عادي (متضمنة أسهم المنحة) بقيمة إسمية بلغت ٠,٤٢ مليون دينار بحريني للموظفين تحت إطار هذا النظام. ويتم إقتطاع الأسهم غير المخصصة تحت النظام من مجموع الأسهم. الأسهم المخصصة تحت النظام مخولة للأرباح النقدية وأسهم المنحة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

توزيع الأسهم العادية: الجدول التالي يوضح عدد الأسهم والمساهمين، ونسبة مجموع الأسهم القائمة حسب الفئات التالية:

كما في ٣١ ديسمبر	عدد الأسهم	٢٠١٦		٢٠١٥		%
		عدد المساهمين	% من مجموع عدد الأسهم	عدد المساهمين	% من مجموع عدد الأسهم	
أقل من ١٪	٣٥٠,٣٥٢,٤٨٦	١,١٣٤	%٣٠,٢	١,١٦٥	٣٣٢,٧٢٩,٩٦٦	%٣١,٥
١٪ إلى أقل من ٥٪	١٧٠,٦٥٧,٧٧٠	٨	%١٤,٧	٧	١٤٠,٩١٥,٧٢٠	%١٣,٤
٥٪ إلى أقل من ١٠٪	-	-	-	-	-	-
١٠٪ إلى أقل من ٢٠٪	١٢٦,١٧٠,٤٣٢	١	%١٠,٩	١	١١٤,٧٠٠,٣٩٤	%١٠,٩
٢٠٪ إلى أقل من ٥٠٪	٥١٢,٣١٧,٨٧٢	١	%٤٤,٢	١	٤٦٥,٧٤٣,٥٢٠	%٤٤,٢
٥٠٪ وأكثر	-	-	-	-	-	-
المجموع	١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠	١,١٤٤	%١٠٠,٠	١,١٧٤	١,٠٥٤,٠٨٩,٦٠٠	%١٠٠,٠

توزيع الأسهم العادية حسب جنسية المساهم:

كما في ٣١ ديسمبر	عدد الأسهم	٢٠١٦		٢٠١٥		%
		عدد المساهمين	% من مجموع عدد الأسهم	عدد المساهمين	% من مجموع عدد الأسهم	
بحرينيين	١,٠٩٧,٥١٠,١٦٠	١,٠٢٩	%٩٤,٦	١,٠٥٩	٩٩٤,٧٠١,٥٧١	%٩٤,٤
دول مجلس التعاون الأخرى	٦١,١٩٦,٧٦٩	٨٩	%٥,٣	٩٠	٥٨,٣٣٠,٣٠٠	%٥,٥
أخرى	٧٩١,٦٣١	٢٦	%٠,١	٢٥	١,٠٥٧,٧٢٩	%٠,١
المجموع	١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠	١,١٤٤	%١٠٠,٠	١,١٧٤	١,٠٥٤,٠٨٩,٦٠٠	%١٠٠,٠

تملك شركة ممتلكات البحرين القابضة والتي تمتلكها حكومة مملكة البحرين بنسبة ١٠٠٪ ما نسبته ٤٤,٢٪ من رأس مال البنك، وتمتلك هيئة التأمين الإجتماعي بمملكة البحرين ١٠,٩٪. بينما يمتلك النسبة المتبقية من رأس المال وبشكل رئيسي مواطنون بحرينيون ومؤسسات منشأة بمملكة البحرين.

(٢١) الإحتياطيات

(أ) الإحتياطي القانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١. يتم تخصيص ١٠٪ من صافي الأرباح إلى الإحتياطي القانوني. ولا يعتبر الإحتياطي القانوني قابلاً للتوزيع إلا حسب المادة ٢٢٤ من هذا القانون. ويمكن التوقف عن هذا التخصيص إذا وصل هذا المخصص نسبة ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع. وقد أوصى مجلس الإدارة للسادة المساهمين بتحويل مبلغ ٥,٨٠ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام للإحتياطي القانوني.

(ب) الإحتياطي العام

تم عمل هذا الإحتياطي وفقاً للنظام الأساسي الخاص بالبنك. وهو ما يؤكد إلتزام المساهمين تجاه تعزيز قاعدة رأس المال.

(ت) إحتياطي القيمة العادلة

يتضمن إحتياطي القيمة العادلة صافي التغيرات التراكمية في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع باستثناء خسائر انخفاض القيمة حتى يتم إلغاء احتساب الاستثمار أو يعتبر منخفض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(ث) مخصص الهبات والتبرعات

بناءً على توصيات مجلس الإدارة وموافقة المساهمين يتم تحويل مبلغ من أرباح العام إلى هذا الاحتياطي. ويمثل هذا الاحتياطي مبالغ الهبات والتبرعات غير المستخدمة، التي تم الموافقة عليها من قبل المساهمين.

(ج) علاوة أصدار

وخلال السنة، قام البنك بتخصيص ٤,١٥٦,٥٢٠ سهم عادي بقيمة إسمية بلغت ٠,٤٢ مليون دينار بحريني للموظفين تحت إطار نظام حوافز الموظفين بالأسهم، والذي نتج عنه علاوة أصدار بقيمة ٢,٥٣ مليون دينار بحريني.

(٢٢) التخصيصات المقترحة

تم اقرار تخصيصات عام ٢٠١٥ في آخر اجتماع للجمعية العمومية السنوي والمنعقد بتاريخ ٩ مارس ٢٠١٦.

(٢٣) إيرادات الفوائد ومصروفات الفوائد

(أ) إيرادات الفوائد

٢٠١٥	٢٠١٦	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٣٣,٥٠١	٣٤,٤٥٧	قروض وسلفيات لغير البنوك
١,٨٠٥	٣,٤٠٣	قروض وسلفيات للبنوك
٧,٠٣٦	١١,١٩٠	سندات الخزينة
٧٧٨	١,٢٣٢	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣٢,٧٩٩	٣٧,٦٩٧	أوراق مالية إستثمارية
٢١٥	١٥٨	أصول مشتقة محتفظ بها لإدارة المخاطر
٧٦,١٣٤	٨٨,١٣٧	المجموع

(ب) مصروفات الفوائد

٢٠١٥	٢٠١٦	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١٥,٢٥٥	١٨,٦٨٨	ودائع العملاء
٩١٣	٢,٧٩٠	إيداعات من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٨٤	١٨٠	قروض بموجب إتفاقيات إعادة الشراء
٣٥٩	٤٨٩	مطلوبات مشتقة محتفظ بها لإدارة المخاطر
١٦,٦١١	٢٢,١٤٧	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(٢٤) إيرادات أخرى

٢٠١٥	٢٠١٦	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
		أ) رسوم وعمولات
١٠,٨٣٢	٩,٥٥٧	رسوم وعمولات على القروض والسلفيات
١٦٤	١٤٥	عمولات من بيع صناديق مدارة
٦,٥٠١	٧,٠٨٣	رسوم وعمولات أخرى
(٣,٦٥٠)	(٤,٤٤٢)	ناقصاً: رسوم وعمولات مدفوعة
١٣,٨٤٧	١٢,٣٤٣	المجموع الجزئي
		ب) إيرادات تشغيلية أخرى
٦,٤٠٧	٤,٥٩٧	أرباح من بيع استثمارات متوفرة للبيع
(٥)	(١١٤)	خسائر من إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
٣,٨٢١	٤,٠٤٢	أرباح أسهم
٥,٢٢٧	٥,٢٤٩	أرباح عمليات الصرف وفروقات التحويل
٣٩٢	٣٧	أرباح من المتاجرة في أوراق مالية متداولة ومن المشتقات
٤,٥٨٤	٢,٩٨٥	حصة البنك من أرباح شركات زميلة
٦٠٩	١,٧٤٤	إيرادات أخرى
٢١,٠٣٥	١٨,٥٤٠	المجموع الجزئي
٣٤,٨٨٢	٣٠,٨٨٣	مجموع الإيرادات الأخرى

(٢٥) تكلفة الموظفين

٢٠١٥	٢٠١٦	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١٦,٣٤٤	١٧,٨٠٠	رواتب وعلاوات ومكافآت أداء
٢,٠١٣	٢,٠٥٨	الضمان الإجتماعي ومكافأة نهاية الخدمة
١,٥٥٦	٣,٧٩٧	السكن ومزايا أخرى
٣٠٩	٢٤٨	أخرى
٢٠,٢٢٢	٢٣,٩٠٣	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(٢٦) صافي المراكز المالية الهامة المفتوحة بالعملات الأجنبية

٢٠١٥	٢٠١٦	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
٢٨,٨٨١	١٨,٣٤٤	دولار أمريكي (صافي أصول) - غير مغطاة
٢٥,٦٩٩	٤,١٧٢	درهم إماراتي (صافي أصول) - غير مغطاة
٢٢,٣٢٥	١٤,٢٥١	ريال سعودي (صافي أصول) - غير مغطاة
٥٨,١٤٩	١٠,٦٣٨	ريال قطري (صافي أصول) - غير مغطاة

للدنار البحريني سعر صرف ثابت مقابل الدولار الأمريكي.

(٢٧) الإفصاح عن الأطراف ذوي العلاقة

تمت عمليات مصرفية خلال العام مع بعض الأطراف ذوي العلاقة بالبنك (المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وعائلاتهم والشركات التي هم مالكون رئيسيين لها وأعضاء الإدارة التنفيذية والشركات الزميلة) على أسس تجارية بحتة. أعضاء الإدارة التنفيذية الرئيسيين هم الذين لديهم السلطة والمسئولية تجاه التخطيط والتوجيه والتحكم في أنشطة البنك. وبالتحديد هؤلاء الأشخاص هم الرئيس التنفيذي والأشخاص الذين يتبعون له مباشرة. شملت الأرصدة الخاصة بالمعاملات المرتبطة بالأطراف ذوي العلاقة في نهاية العام والمعاملات التي تمت معهم خلال العام مع البنك مايلي:

شركات زميلة		أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية		مساهم رئيسي		كما في ٣١ ديسمبر
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	بالآلاف الدنانير البحرينية
٣٧,٦٦١	-	٤,٨٩٠	١٤,٠٥١	١٦٤,٣٠٨	١٨٥,٥١٦	قروض وسلفيات
٣٧,٧٤٩	٥٠,٠٧٦	-	-	١,٣٦٨,٨٦٠	١,٤٤٤,٧٥٧	سندات الخزينة وسندات دين وأسهم
٥,٣٢١	٤,٤٢٥	٥٩,٥٩٩	٤٦,٥٢١	٢٧٧,١٨٤	١٠٥,٠٢٩	ودائع الزبائن
-	-	١٤,٨٣٢	٥,٩١٥	٦٠,٢٨٨	٥٠,٨٩٦	مطلوبات طارئة لإلتزامات غير قابلة للنفقض و ضمانات وإلتزامات أخرى
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر بالآلاف الدنانير البحرينية
٣٧,٦٠٠	-	٤,١٢٧	١٨,٨٩٢	١٦٧,٠٦٧	٦٥٧	قروض قدمت
-	٣٧,٦٦١	٦,٦٩٢	١٨,٤٩٩	٢٠,٠٣٢	٣,٤٧٧	قروض سددت
-	-	(٣٦٢)	٨,٧٦٨	(٣,٦٤٨)	٢٤,٠٢٨	صافي الزيادة/ (النقص) في السحب على المكشوف
٩,١٥٥	١٠,٠٠٠	-	-	٢,٠٥٦,٣١٤	١,٢٥٢,٨٢٩	سندات الخزينة وسندات دين وأسهم مشتراه
-	-	-	-	١,٩٦٨,٤٣٩	١,١٧٦,٩٣٢	سندات الخزينة وسندات دين وأسهم استحققت/ بيعت
٢٨٩	٣٠٥	٣٢٧	٢٩٦	٥١,٨٨٣	٥٩,١٩٢	إيرادات الفوائد
٢٥	٣١	٤١٥	٣٩٢	١,٢٦٠	٤١٤	مصرفات الفوائد
٤,٥٨٤	٢,٩٨٥	-	-	-	-	حصة البنك في أرباح شركات زميلة
-	-	٣١٥	٣١٣	١٦٩	١٦٧	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة و رسوم حضور لجان المجلس
-	-	٣,٢٥٨	٥,٤٨٥	-	-	مزايا للموظفين قصيرة الأجل
-	-	٦٢٨	٦٥١	-	-	مزايا تقاعدية

لم يتم احتساب أي خسائر انخفاض القيمة خلال السنة مقابل الأرصدة القائمة مع الأطراف ذوي العلاقة ولم يتم عمل مخصصات معينة لخسائر انخفاض القيمة لأرصدة متعلقة لأطراف ذوي العلاقة في نهاية السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(٢٨) أصول تحت الخدمات الإدارية

لا يتم تضمين في بيان المركز المالي الأصول تحت الخدمات الادارية الخاصة بالزبائن والتي ليس للبنك حق قانوني فيها. كما في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، بلغت الأموال تحت الخدمات الادارية ١١٣,٩٧ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٩٨,٤٣ مليون دينار بحريني).

(٢٩) التوزيع الجغرافي

المطلوبات الطارئة والإلتزامات المصرفية		المطلوبات		الموجودات		كما في ٣١ ديسمبر بالآلاف الدنانير البحرينية
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
٤٣١,٧٠٧	٧٠٦,٠٦٩	٢,٥١٦,٧٨١	٢,٤٧٤,٥٣٢	٢,٩٠٠,٢١٤	٢,٨٨١,٥٥٣	دول مجلس التعاون الخليجي
٢١٢,٥٠٦	٢٦٠,٤٠١	١١,٩٠٢	١٠,٣٧٥	١٧,١٧٤	١٢,٢٢٤	الولايات المتحدة الأمريكية
٣٣٢,١٩٨	٤٩٠,٠٠٢	٩٣,٣٤٨	٦٦,١٠١	٤٣,٥٩٠	٥٤,٥٦١	أوروبا
١٩٨,٩٣٥	٤,٨٠٣	١٢,٩١٤	١١,٣٩٧	٣٨,٧٢٧	٢٨,٧٦٣	باقي دول العالم
١,١٧٥,٣٤٦	١,٤٦١,٢٧٥	٢,٦٣٤,٩٤٥	٢,٥٦٢,٤٠٥	٢,٩٩٩,٧٠٥	٢,٩٧٧,١٠١	المجموع

(٣٠) التوزيع القطاعي

المطلوبات الطارئة والإلتزامات المصرفية		المطلوبات		الموجودات		كما في ٣١ ديسمبر بالآلاف الدنانير البحرينية
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
٨٠,٤٩١	٨٧,٤٦١	٥٠٧,٢٥٦	٤٢٤,٦٨٧	١,٥٦١,٨٧٠	١,٦٥٦,١٧٢	حكومة
٢٩,٤٣٧	٣١,٦٨٩	١٧٣,٤١١	١٥٧,٥٨٣	١٢٠,٨٢٥	١١٦,٧٨٨	الصناعة والتجارة
١,٠٢٠,٥٧١	١,٢٦٩,٧٠٣	٤٠٠,٨٠٣	٤٩٢,٦٠٨	٦٨١,٤٣٧	٥٩٠,٠٦٧	بنوك ومؤسسات مالية
٣٢,٥٢٦	٣٤,٨٠٤	٩١,٢٥١	٩٢,٦١٢	٩٢,١٤٣	٨٢,٣٦٧	بناء
٤٠٥	٤٩٤	١,٢٣٨,٩٣٤	١,٢٥٢,٢٨٧	٣٧٩,٨٥٧	٣٨٩,٩٤١	شخصي
١١,٩١٦	٣٧,١٢٤	٢٢٣,٢٩٠	١٤٢,٦٢٨	١٦٣,٥٧٣	١٤١,٧٦٦	أخرى
١,١٧٥,٣٤٦	١,٤٦١,٢٧٥	٢,٦٣٤,٩٤٥	٢,٥٦٢,٤٠٥	٢,٩٩٩,٧٠٥	٢,٩٧٧,١٠١	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(٣١) تركز مخاطر الائتمان

فيما يلي تركز مخاطر الائتمان حسب القطاعات وحسب التوزيع الجغرافي:

(أ) حسب القطاعات:

المجموع	أخرى	شخصي	بناء	بنوك/		حكومات		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بالآلاف الدنانير البحرينية
				مؤسسات مالية	الصناعة/ التجارة	أخرى	البحرين	
الموجودات								
٨٩,٨٩٢	-	-	-	٨٩,٨٩٢	-	-	-	أرصدة لدى البنوك المركزية
٤٨٦,٨٠٢	-	-	-	-	-	١٠,٠٠٢	٤٧٦,٨٠٠	سندات الخزينة
إيداعات لدى البنوك								
١٦٠,٩٠٠	-	-	-	١٦٠,٩٠٠	-	-	-	والمؤسسات المالية الأخرى
١,٠٣١,٩٢٦	٩٣,٤٦٩	٣٨٩,٣٤٤	٨٠,٩٦٦	١٦٦,٣٢٢	١٠٩,٨٢٧	-	١٩١,٩٩٨	قروض وسلفيات
١,٠٤٣,٣٤٦	١,٨٧٦	-	٢٦٣	٧٧,٧٢٩	١,٨٨٨	٩,٣٣٩	٩٥٢,٢٥١	أوراق مالية استثمارية
٣٨,٠٧١	١٦,٩٩١	٥٩٧	٢٨٧	٤,٢٢٦	١٨٨	٤	١٥,٧٧٨	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
٢,٨٥٠,٩٣٧	١١٢,٣٣٦	٣٨٩,٩٤١	٨١,٥١٦	٤٩٩,٠٦٩	١١١,٩٠٣	١٩,٣٤٥	١,٦٣٦,٨٢٧	مجموع الموجودات
المطلوبات الطارئة								
٢٤٣,٧٨٠	٣٧,١٢٣	٤٩٤	٣٤,٨٠٤	٥٢,٢٠٨	٣١,٦٨٩	-	٨٧,٤٦١	والتزامات البنكية
١,٢١٧,٤٩٥	-	-	-	١,٢١٧,٤٩٥	-	-	-	المشتقات (المبالغ الإسمية)
بنوك/								
المجموع	أخرى	شخصي	بناء	بنوك/		حكومات		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بالآلاف الدنانير البحرينية
				مؤسسات مالية	الصناعة/ التجارة	أخرى	البحرين	
الموجودات								
٨٩,٤٨٣	-	-	-	٨٩,٤٨٣	-	-	-	أرصدة لدى البنوك المركزية
٤٦٢,٩٤١	-	-	-	-	-	١٠,٠٣٤	٤٥٢,٩٠٧	سندات الخزينة
إيداعات لدى البنوك								
١٨٥,٤٤٧	-	-	-	١٨٥,٤٤٧	-	-	-	والمؤسسات المالية الأخرى
١,٠٥١,٧١٥	٩٩,٢٩٥	٣٧٩,٢٧١	٩٠,٢٧٥	١٩٦,٣٣٢	١١٣,١٢٠	-	١٧٣,٤٢٢	قروض وسلفيات
١,٠٣٢,٨١٠	٤,٦٠٥	-	-	١١٤,٦١٨	١,٨٨١	٩,٣٤٧	٩٠٢,٣٥٩	أوراق مالية استثمارية
٤١,٦٦٩	٢٤,١٠٦	٥٨٦	٦٢	٢,٩٦٨	١٤٥	١٢	١٣,٧٩٠	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
٢,٨٦٤,٠٦٥	١٢٨,٠٠٦	٣٧٩,٨٥٧	٩٠,٣٣٧	٥٨٨,٨٤٨	١١٥,١٤٦	١٩,٣٩٣	١,٥٤٢,٤٧٨	مجموع الموجودات
المطلوبات الطارئة								
٢١٦,٣٦٩	١١,٩١٦	٤٠٥	٣٢,٥٢٦	٦١,٥٩٤	٢٩,٤٣٧	-	٨٠,٤٩١	والتزامات البنكية
٩٥٨,٩٧٧	-	-	-	٩٥٨,٩٧٧	-	-	-	المشتقات (المبالغ الإسمية)

الأرصدة كما في نهاية السنة تمثل الوضع خلال السنة. ولهذا لم يتم الإفصاح عن متوسط المبالغ بشكل منفصل.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٣٢) مخاطر أسعار الفائدة

تعرف مخاطر أسعار الفائدة على أنها المخاطر التي تؤثر على الهوامش وصافي الفوائد المكتسبة والقيمة الاقتصادية لحقوق الملكية. صافي إيرادات الفوائد سيتأثر نتيجة لتذبذب أسعار الفائدة ، وإلى الحد الذي يختلف فيه هيكل إعادة تسعير الموجودات المدرة للفوائد عن هيكل إعادة تسعير المطلوبات. ولهذا فإن هدف البنك هو تحقيق الاستقرار في نمو الإيرادات من خلال الإدارة النشطة لموجوداته ومطلوباته وفي نفس الوقت إعداد نفسه وبشكل انتقائي للاستفادة من التغيرات قصيرة الأجل المتوقعة في أسعار الفائدة.

يعتبر مدير الخزينة مسؤولاً بصفة رئيسية عن إدارة مخاطر أسعار الفائدة. وتعد تقارير بخصوص الأوضاع والمخاطر بشكل عام تتم مراجعتها من قبل الإدارة العليا بالبنك كما يتم تعديل الأوضاع إن تطلب الأمر ذلك. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات وبشكل منتظم بمراجعة تغيرات أسعار الفائدة وأثرها على الإيرادات.

تهدف عملية إدارة موجودات ومطلوبات البنك إلى إدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال هيكل المحافظ المضمنة وغير المضمنة في بيان المركز المالي. ويستخدم البنك وسائل مختلفة لقياس ومراقبة تعرضه إلى مخاطر أسعار الفائدة. كما يستخدم البنك التحليل الزمني من أجل قياس حساسية أسعار الفائدة على المحفظة الاستثمارية ذات الدخل الثابت. وتخضع مدة المحفظة الاستثمارية للتنبؤات الاقتصادية والاتجاهات المتوقعة لأسعار الفائدة وهوامش الربحية. وينتج عن تعديل الفترة الزمنية تغيير قيمة المحفظة (كنسبة مئوية) نتيجة لتغيير قدره ١% في العائد ثم يتم بعد ذلك استخدام مقايضات أسعار الفائدة واتفاقيات أسعار الفائدة الأجلة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة. ويستخدم البنك تحليل فجوات أسعار الفائدة لقياس تأثير أرباحه السنوية بأسعار الفوائد نتيجة عدم توافق إعادة التسعير بين الموجودات والمطلوبات والمراكز غير المضمنة في الميزانية العمومية والتي تتأثر بحركة أسعار الفائدة.

تدرج الموجودات والمطلوبات على سلم الاستحقاق حسب تواريخ إعادة التسعير التعاقدية المتبقية أو تواريخ الاستحقاق أيهما أسبق. وتدرج ودائع العملاء التي لا تخضع لتواريخ محددة لإعادة تسعيرها أو استحقاقها لتسلسل الاستحقاق وذلك حسب تقدير البنك لإعادة تسعير هذه الودائع.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

يبين الجدول التالي معيار إعادة التسعير ومعدل الفائدة الفعلي لفئات الموجودات والمطلوبات المختلفة:

معدل الفائدة الفعلي %	لغاية ٣ شهور	٦ - ٣ شهور	١٢ - ٦ شهر	١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير معرضة لمخاطر أسعار الفائدة	المجموع	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
								بالاتف الدنانير البحرينية	بالاتف الدنانير البحرينية
الموجودات									
نقد وأرصدة									
-	-	-	-	-	-	١٠٢,٩٩٠	١٠٢,٩٩٠	-	-
٢,٦٦%	١٦٢,٨١٦	١٤٠,٥٨٣	١٨٣,٤٠٣	-	-	-	٤٨٦,٨٠٢	-	-
لدى البنوك المركزية									
٠,٩٣%	١٣٣,١٣٢	١٥,٤١٦	-	-	-	١٢,٣٥٢	١٦٠,٩٠٠	-	-
سندات الخزينة									
-	٣٤٩	-	-	-	-	-	٣٤٩	-	-
٣,٤٧%	٥٤٥,٣٩٨	٣٦,٨٨٢	٤٧,٣٠٥	٣٢١,٦٢٤	٨٠,٧١٧	-	١,٠٣١,٩٢٦	-	-
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى									
٤,٠٧%	١٩,٧٤٠	-	١٣٤,٧٨١	٦٠٦,٦٤٣	٢٨١,٨٧٩	٤٩,٨٨٠	١,٠٩٢,٩٢٣	-	-
أوراق مالية استثمارية									
-	-	-	-	-	-	٨٨,٧٩٠	٨٨,٧٩٠	-	-
إستثمارات في شركات زميلة وفوائد مستحقة وموجودات أخرى									
-	-	-	-	-	-	١٢,٤٢١	١٢,٤٢١	-	-
عقارات ومعدات									
-	٨٦١,٤٣٥	١٩٢,٨٨١	٣٦٥,٤٨٩	٩٢٨,٢٦٧	٣٦٢,٥٩٦	٢٦٦,٤٣٣	٢,٩٧٧,١٠١	-	-
مجموع الموجودات									
المطلوبات وحقوق الملكية									
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى									
١,٢٩%	٢٩٩,٦٦٤	-	-	-	-	٧٤,١٥٠	٣٧٣,٨١٤	-	-
١,٤٥%	٦٤,٢٨٤	-	-	-	-	-	٦٤,٢٨٤	-	-
٠,٩٢%	٩٨٥,٠٥٤	١٨٠,٢٨٨	٥١,٤٣٠	٦١٨	-	٨٧٠,٩٥٨	٢,٠٨٨,٣٤٨	-	-
قروض بموجب عقود إعادة الشراء ودائع العملاء									
-	-	-	-	-	-	٣٥,٩٥٩	٣٥,٩٥٩	-	-
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى									
-	-	-	-	-	-	٤١٤,٦٩٦	٤١٤,٦٩٦	-	-
حقوق الملكية									
-	١,٣٤٩,٠٠٢	١٨٠,٢٨٨	٥١,٤٣٠	٦١٨	-	١,٣٩٥,٧٦٣	٢,٩٧٧,١٠١	-	-
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية									
فجوة حساسية معدل الفائدة للبنود المضمنة في بيان المركز المالي									
(٤٨٧,٥٦٧)	١٢,٥٩٣	٣١٤,٠٥٩	٩٢٧,٦٤٩	٣٦٢,٥٩٦	(١,١٢٩,٣٣٠)	-	-	-	-
فجوة معدل الفائدة للبنود الغير المضمنة في بيان المركز المالي									
-	٦٤٤,٦٨٩	-	-	(٣٦٥,٧٣٤)	(٢٧٨,٩٥٥)	-	-	-	-
الفجوة التراكمية لحساسية معدلات الفائدة									
١٥٧,١٢٢	١٦٩,٧١٥	٤٨٣,٧٧٤	١,٠٤٥,٦٨٩	١,١٢٩,٣٣٠	-	-	-	-	-

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

معدل الفائدة الفعلي %	لغاية ٣ شهور	٦ - ٣ شهور	١٢ - ٦ شهر	١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير معرضة لمخاطر أسعار الفائدة	المجموع	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
								بآلاف الدنانير البحرينية
الموجودات								
نقد وأرصدة								
-	-	-	-	-	-	١٠٦,٧٨٤	١٠٦,٧٨٤	٢٠١٥
١,٥٤%	٢٨٨,٠٣٨	٨٢,٢٨١	٩٢,٦٢٢	-	-	-	٤٦٢,٩٤١	٢٠١٥
لدى البنوك المركزية								
٠,٧٣%	١٧٨,٠١١	-	-	-	-	٧,٤٣٦	١٨٥,٤٤٧	٢٠١٥
-	٦,٠٣٩	-	-	-	-	-	٦,٠٣٩	٢٠١٥
٣,٦٠%	٤٩٢,٠٤٠	٦٨,١٢٢	٥٣,٨٤٣	٣٤٦,٤٦٨	٩١,٢٤٢	-	١,٠٥١,٧١٥	٢٠١٥
سندات الخزينة								
٣,٦٥%	٣٦,٨٠٥	٢٦,٣٤٦	٧١,٤٢٨	٤٣٠,٤٥٦	٤٦٧,٠٦٣	٦١,٩٤٠	١,٠٩٤,٠٣٨	٢٠١٥
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى								
-	-	-	-	-	-	٨٠,٢٣١	٨٠,٢٣١	٢٠١٥
-	-	-	-	-	-	١٢,٥١٠	١٢,٥١٠	٢٠١٥
أوراق مالية استثمارية								
إستثمارات في شركات زميلة وفوائد مستحقة وموجودات أخرى								
عقارات ومعدات								
مجموع الموجودات								
١,٠٠٠,٥٢٧	١٧٧,١٥٥	٢١٧,٨٩٣	٧٧٦,٩٢٤	٥٥٨,٣٠٥	٢٦٨,٩٠١	٢,٩٩٩,٧٠٥	٢,٩٩٩,٧٠٥	٢٠١٥
المطلوبات وحقوق الملكية								
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى								
٠,٩٢%	٢٢٦,٣٩٠	-	-	-	-	٤٥,١٠١	٢٧١,٤٩١	٢٠١٥
١,٢٩%	٦٩,٦٤٢	-	-	-	-	-	٦٩,٦٤٢	٢٠١٥
٠,٧١%	١,٠٠٧,٦٨٤	١٤٣,٩٦٣	١٧٥,١٠٨	٥٣,٠٨٥	٨٦٧,١٨١	-	٢,٢٤٧,٠٢١	٢٠١٥
-	-	-	-	-	-	٤٦,٧٩١	٤٦,٧٩١	٢٠١٥
-	-	-	-	-	-	٣٦٤,٧٦٠	٣٦٤,٧٦٠	٢٠١٥
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية								
١,٣٠٣,٧١٦	١٤٣,٩٦٣	١٧٥,١٠٨	٧٧٦,٩٢٤	٥٥٨,٣٠٥	١,٣٢٣,٨٣٣	٢,٩٩٩,٧٠٥	٢,٩٩٩,٧٠٥	٢٠١٥
فجوة حساسية معدل الفائدة للبنود المضمنة في بيان المركز المالي								
(٣٠٣,١٨٩)	٣٣,١٩٢	٤٢,٧٨٥	٧٢٣,٨٣٩	٥٥٨,٣٠٥	(١,٠٥٤,٩٣٢)	-	(٣٠٣,١٨٩)	٢٠١٥
فجوة معدل الفائدة للبنود الغير المضمنة في بيان المركز المالي								
٥٥٧,٤٩٤	-	-	(١٤٥,٧٧٤)	(٤١١,٧٢٠)	-	-	٥٥٧,٤٩٤	٢٠١٥
الفجوة التراكمية لحساسية معدلات الفائدة								
٢٥٤,٣٠٥	٢٨٧,٤٩٧	٣٣٠,٢٨٢	٩٠٨,٣٤٧	١,٠٥٤,٩٣٢	-	-	٢,٥٤٤,٣٠٥	٢٠١٥

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(٣٣) مخاطر السوق

(أ) يستخدم البنك الطريقة الموحدة لتخصيص رأسمال لمخاطر السوق.

يبين الجدول التالي متطلبات رأس المال كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١٥	٢٠١٦	نوعية الخطر (بالآلاف الدنانير البحرينية)
١,٦٢٧	١,٠٧٧	مخاطر اسعار الفائدة
٦٥	٥٦	مخاطر الأسهم
٤٤	١٨	مخاطر صرف العملات الأجنبية
١,٧٣٦	١,١٥١	مجموع متطلبات رأس المال الأدنى لمخاطر السوق
١٢,٥	١٢,٥	المضاعف
٢١,٧٠٣	١٤,٣٨٨	مخاطر السوق الموزونة حسب الطريقة الموحدة

(ب) إن الخطر الرئيسي الذي تتعرض له محافظ البنك هو خطر الخسارة من التذبذبات في التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نظراً للتغيرات في معدلات أسعار الفوائد في السوق. ويعزز البنك عملية إدارة مخاطر أسعار الفوائد من خلال متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للبنك إلى صدمة أسعار الفائدة من ٢٠٠ نقطة أساسية زيادة/انخفاض. وفيما يلي تحليل لحساسية البنك للزيادة أو الانخفاض في معدلات أسعار فوائد السوق (وذلك بافتراض عدم وجود حركة غير منتظمة في منحنيات العوائد ووجود توازن دائم في وضع الميزانية العمومية).

٢٠١٥		٢٠١٦		بآلاف الدنانير البحرينية
٢٠٠ نقطة أساسية انخفاض موازي	٢٠٠ نقطة أساسية زيادة موازية	٢٠٠ نقطة أساسية انخفاض موازي	٢٠٠ نقطة أساسية زيادة موازية	
(١٠,٨٧٦)	١٠,٨٧٦	(١٠,٩٦١)	١٠,٩٦١	كما في ٣١ ديسمبر
(٨,٥٤٤)	٨,٥٤٤	(٩,٨٣٦)	٩,٨٣٦	المعدل للمدة
(٣,٧٥٢)	٣,٧٥٢	(٤,٥٣٩)	٤,٥٣٩	الحد الأدنى للمدة
(١٠,٨٧٦)	١٠,٨٧٦	(١٢,١١٠)	١٢,١١٠	الحد الأقصى للمدة

(ت) يحتفظ البنك باستثمارات في أسهم مدرجة كجزء من محفظة الاستثمارات المتوفرة للبيع. إن مخاطر الأسهم تكمن في احتمال تأثير عكسي ناتج عن حركات في أسعار أسهم معينة أو حركة سوق الأسهم بشكل عام. ويقوم البنك بإدارة هذا الخطر عن طريق التنوع في الاستثمار من حيث التوزيع الجغرافي و التمرکز القطاعي.

تتم إدارة أوضاع مخاطر أسعار الفائدة الخاصة بأنشطة غير المتاجرة بشكل عام من قبل قسم الخزينة الذي يستخدم الأوراق المالية الاستثمارية والودائع لدى البنوك والودائع من البنوك والأدوات المشتقة من أجل إدارة الوضع العام الناشئ عن أنشطة البنك الخاصة بغير المتاجرة. هذا ويتضمن الإيضاح رقم (١٧) حول البيانات المالية تفصيلاً لاستخدام المشتقات من أجل إدارة مخاطر معدلات الفائدة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٣٤) المعلومات القطاعية

ينقسم البنك إلى عدة وحدات عمل إستراتيجية رئيسية وذلك من أجل الأغراض الإدارية. وهذه الوحدات هي: وحدة الخدمات المصرفية الشخصية، ووحدة الأعمال المصرفية المحلية، ووحدة الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية. وعلى أساس هذا التقسيم يتم إعداد التقارير لإظهار البيانات المتعلقة بالتقسيم القطاعي التشغيلي.

وتقوم كل من وحدة الخدمات المصرفية الشخصية ووحدة الأعمال المصرفية المحلية بتقديم المنتجات والخدمات المصرفية المتعددة لعملاء البنك. وتتميز كل وحدة عمل عن غيرها على أساس معرفة الزبون ونوع المعاملة. فوحدة الخدمات المصرفية الشخصية تقدم المنتجات والخدمات المصرفية للأشخاص. وتقدم وحدة الأعمال المصرفية المحلية خدماتها للمؤسسات والشركات الكبيرة والحكومية والشركات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم.

أما بالنسبة لوحدة الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية فهي تعني بإدارة السيولة وأسعار الفائدة والعملات الأجنبية ومخاطر السوق و توفر منتجات وخدمات مصرفية متعددة لعملاء البنك خارج البحرين.

فيما يلي المعلومات المالية المتعلقة بالوحدات التشغيلية:

بآلاف الدنانير البحرينية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	وحدة الخدمات المصرفية الشخصية		مجموعة الأعمال المصرفية المحلية		مجموعة الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية		المجموع
	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
إيرادات فوائد	٢١,٢٧٥	٢٠,٤٧١	١٠,٤٩٤	١٢,٠٧٣	٤٤,٣٦٥	٥٥,٥٩٣	٧٦,١٣٤
مصروفات الفوائد	(٥,٣٨١)	(٦,١٩٠)	(٩,٥٩٩)	(١٢,٢٢٦)	(١,٦٣١)	(٣,٧٣١)	(١٦,٦١١)
إيرادات (مصروفات) الفوائد بين القطاعات	٥,٢٠٤	٩,٦١٣	٧,٥٩٩	١١,٧٨٧	(١٢,٨٠٣)	(٢١,٤٠٠)	-
صافي إيرادات الفوائد	٢١,٠٩٨	٢٣,٨٩٤	٨,٤٩٤	١١,٦٣٤	٢٩,٩٣١	٣٠,٤٦٢	٥٩,٥٢٣
إيرادات أخرى	٨,٨١٦	٨,٨٤٦	٢,٧٣٥	٢,٧٨٤	٢٣,٣٣١	١٩,٢٥٣	٣٤,٨٨٢
مجموع الدخل التشغيلي	٢٩,٩١٤	٣٢,٧٤٠	١١,٢٢٩	١٤,٤١٨	٥٣,٢٦٢	٤٩,٧١٥	٩٤,٤٠٥
الناتج	١٧,٤٢٥	١٧,٤٩٥	٣,٧١٦	٥,٧٧٥	٣٦,٠٩٢	٣٧,٥٣٧	٥٧,٢٣٣
المصروفات الإدارية غير المخصصة							(١,٩٧١)
أرباح السنة							(٢,٥٧٢)
							٥٥,٢٦٢
أرباح السنة							٥٨,٢٣٥
معلومات أخرى							
الموجودات القطاعية المطلوبات القطاعية و حقوق الملكية	٤٣٠,٠٨٠	٤١٨,٥٩٩	٤٨٠,٧٧٧	٤٥٦,٥٥٠	٢,١٢٤,٥٥٦	٢,٠٦٦,٢٤٤	٢,٩٩٩,٧٠٥
استهلاك السنة	٥٢٩	٤٤٥	٣٢٥	٢٦٠	٣٢١	٢٥٢	١,٠٢٦
مخصص انخفاض قيمة الأصول	١,٧١٣	٢٣٥	(١٥٥)	(٩٧)	٨,٩٠٧	٢,٩٨٢	٩,٠٤٥

خلال عام ٢٠١٦ بلغت المصاريف الرأسمالية ١,٥٦ مليون دينار بحريني (١,٢٩ مليون دينار بحريني عام ٢٠١٥).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

تحمل الإيرادات والمصروفات القطاعية مباشرة على وحدات العمل. ويتم توزيع رأسمال البنك على وحدات العمل على أساس حجم الموجودات بالنسبة لكل وحدة. كما يتم توزيع المصروفات العامة للأقسام التي تستفيد منها أكثر من وحدة عمل، على القطاعات ذات الصلة وعلى أساس مدروس.

يمثل بند « إيرادات / (مصروفات) الفوائد بين القطاعات » تكلفة الفائدة على الأموال الفائضة والتي تحول تلقائياً من كل وحدات العمل إلى قسم الخزينة والعمليات المصرفية الدولية. ويتم مراجعة سعر الفائدة على هذه الأموال مرة كل ثلاثة أشهر. ويختلف سعر الفائدة بالنسبة للعملة المحلية عن العملات الأجنبية والتي يتم وضعها على أساس المتوسط الموزون لأسعار السوق للإستحقاقات المتعددة لكل عملة.

يقوم البنك بتقديم أعماله البنكية من خلال الوحدات التسويقية الإستراتيجية وتتم عمليات البنك من مواقع جغرافية متعددة:
(١) العمليات المحلية في مملكة البحرين والتي تمثل العمليات المصرفية من خلال شبكة الفروع في مملكة البحرين.
(٢) العمليات الخارجية والتي تتم من خلال فرعي البنك في دولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية.

يبين الجدول التالي المعلومات حسب القطاع الجغرافي:

بآلاف الدنانير البحرينية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		العمليات المحلية		العمليات الخارجية		المجموع	
٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥
الدخل التشغيلي	٩٤,٣٣٩	٩٢,٠٥٦	٢,٥٣٤	٢,٣٤٩	٩٤,٤٠٥	٩٦,٨٧٣	٩٤,٤٠٥
أرباح السنة	٥٨,٥٩٦	٦٢,٧٧٧	(٣٦١)	(٧,٥١٥)	٥٥,٢٦٢	٥٨,٢٣٥	٥٥,٢٦٢
كما في ٣١ ديسمبر							
الموجودات القطاعية	٢,٩١٢,٨٨٧	٢,٩٢٦,٧٠٠	٦٤,٢١٤	٧٣,٠٠٥	٢,٩٩٩,٧٠٥	٢,٩٧٧,١٠١	٢,٩٩٩,٧٠٥
المطلوبات القطاعية وحقوق الملكية	٢,٩١٢,٨٨٧	٢,٩٢٦,٧٠٠	٦٤,٢١٤	٧٣,٠٠٥	٢,٩٩٩,٧٠٥	٢,٩٧٧,١٠١	٢,٩٩٩,٧٠٥

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٣٥) تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة

بـآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥	إلى ٣ شهور	٦ - ٣ شهور	١٢ - ٦ شهر	٣ - ١ سنوات	٥ - ٣ سنوات	١٠ - ٥ سنوات	٢٠ - ١٠ سنة	أكثر من ٢٠ سنة	المجموع
الموجودات									
نقد وأرصدة									
١٠٦,٧٨٤	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠٦,٧٨٤
٢٨٨,٠٣٨	٨٢,٢٨١	٩٢,٦٢٢	-	-	-	-	-	-	٤٦٢,٩٤١
١٨٥,٤٤٧	-	-	-	-	-	-	-	-	١٨٥,٤٤٧
٦,٠٣٩	-	-	-	-	-	-	-	-	٦,٠٣٩
٢٦٤,٥٥٨	٤٧,٦٦٣	١١٥,٦٥٠	٢٩١,٢٧١	٢٠٦,٨٩٨	٨٦,٩٤٥	٣٨,١٠٠	٦٣٠	-	١,٠٥١,٧١٥
٢٥,٦٣٨	٢٦,٣٤٦	٧٣,٤٣٩	٢٤٤,٨٨٢	١٩٤,٧٠٩	٤٠١,٢٤٦	٣٧,٠٥٤	٩٠,٧٢٤	-	١,٠٩٤,٠٣٨
٢٥,٢٤٥	٤٠٩	٩٥٨	٤,١٩٨	١,٨٤٥	٧,٨٣٩	٢٦٥	٥١,٩٨٢	-	٩٢,٧٤١
٩٠١,٧٤٩	١٥٦,٦٩٩	٢٨٢,٦٦٩	٥٤٠,٣٥١	٤٠٣,٤٥٢	٤٩٦,٠٣٠	٧٥,٤١٩	١٤٣,٣٣٦	-	٢,٩٩٩,٧٠٥
مجموع الموجودات									
المطلوبات وحقوق الملكية									
٢٧١,٤٩١	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٧١,٤٩١
٦٩,٦٤٢	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٩,٦٤٢
١,٨٧٤,٦٧٣	١٤٤,١٥٨	١٧٥,١٠٨	٥٣,٠٨٥	-	-	-	-	-	٢,٢٤٧,٠٢٤
٣٣,٨٣٤	٦٢١	٥٢٠	١١,٨١٣	-	-	-	-	-	٤٦,٧٨٨
٢٦,٣٥٢	-	-	-	-	-	-	٣٣٨,٤٠٨	-	٣٦٤,٧٦٠
٢,٢٧٥,٩٩٢	١٤٤,٧٧٩	١٧٥,٦٢٨	٦٤,٨٩٨	-	-	-	٣٣٨,٤٠٨	-	٢,٩٩٩,٧٠٥
مجموعه المطلوبات وحقوق الملكية									

ب) مخاطر السيولة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية غير المخصصة للمطلوبات المالية للبنك، والتزامات القروض غير المسحوبة على أساس أول التزام تعاقدي لها. تختلف التدفقات النقدية المتوقعة لهذه الأدوات بشكل كبير عن هذا التحليل. فعلى سبيل المثال، من المتوقع أن يحتفظ العملاء بأرصدة ثابتة أو متزايدة في في الودائع تحت الطلب، ولا يتوقع أن يتم سحب جميع التزامات القروض غير المسحوبة فوراً. وبالنسبة للمشتقات ذات التسويات الإجمالية المتزامنة (مثل عقود الصرف الأجله ومقايضات العملات) فإن التدفقات النقدية القادمة (الخارجة) الاسمية غير المخصصة يتم أخذها بعين الاعتبار، بينما في حالة المشتقات التي تتم تسويتها بشكل صافٍ، فإن المبالغ الصافية قد تم أخذها بعين الاعتبار.

بـآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	القيمة الدفترية	التدفقات النقدية القادمة/(الخارجة)	أقل من ٣ شهور	٦ - ٣ شهور	١٢ - ٦ شهر	٥ - ١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
المطلوبات الغير مشتقة							
٣٧٣,٨١٤	٣٧٤,٦٢١	٣٧٤,٦٢١	-	-	-	-	-
٦٤,٢٨٤	٦٤,٤٨٠	٦٤,٤٨٠	-	-	-	-	-
٢,٠٨٨,٣٤٨	٢,٠٩٩,١١٢	١,٨٦٤,٧٩٧	١٨٠,٠٠٦	٥٣,٦٥١	٦٥٨	-	-
٢,٥٢٦,٤٤٦	٢,٥٣٨,٢١٣	٢,٣٠٣,٨٩٨	١٨٠,٠٠٦	٥٣,٦٥١	٦٥٨	-	-
المطلوبات المشتقة							
-	(٥٧٠,٧٨١)	(١٧٧,٥٨٠)	(٢٨٨,٦٧٣)	(١٠٤,٥٢٨)	-	-	-
١,٥٧٦	٥٧٢,٨٠٦	١٧٨,١٣٥	٢٨٩,١٩٦	١٠٥,٤٧٥	-	-	-
١,٥٧٦	٢,٠٢٥	٥٥٥	٥٢٣	٩٤٧	-	-	-
-	-	(٥٨,١٩٥)	-	-	-	-	٥٨,١٩٥
-	(٤٦,٤٠٤)	(٦,٠٨٩)	(٧٩)	(٣٦١)	(٣٩,٨٧٥)	-	-
الالتزامات البنكية							
ضمانات مالية							

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٣٥) تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة

أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٦ شهر	٦ - ٣ شهور	أقل من ٣ شهور	التدفقات النقدية القادمة/(الخارجة)	الرصيد الدفترى	بالآلاف الديناري البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
المطلوبات الغير مشتملة							
-	-	-	-	٢٧١,٧٩٦	٢٧١,٧٩٦	٢٧٤,٤٩١	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
-	-	-	-	٦٩,٧٩٨	٦٩,٧٩٨	٦٩,٦٤٢	قروض بموجب عقود إعادة الشراء
-	٥٨,٠٤٨	١٧٦,٣٥٨	١٤٤,١٨٣	١,٨٨١,٦١٩	٢,٢٦٠,٢٠٨	٢,٢٤٧,٠٢٤	ودائع العملاء
-	٥٨,٠٤٨	١٧٦,٣٥٨	١٤٤,١٨٣	٢,٢٢٣,٢١٣	٢,٦٠١,٨٠٢	٢,٥٩١,١٥٧	مجموع المطلوبات الغير مشتملة
المطلوبات المشتملة							
-	(٥٥)	(٧١,٢٧٩)	(٣٨,٠٦٣)	(٢٨٩,٤٠٣)	(٣٩٨,٨٠٠)	-	المتاجرة: تدفقات خارجة
-	٥٥	٧١,٩٢٨	٣٨,١٨٣	٢٩٠,٠٩٣	٤٠٠,٢٥٩	٩٤٧	المتاجرة: تدفقات داخلية
-	-	٦٤٩	١٢٠	٦٩٠	١,٤٥٩	٩٤٧	مجموع المطلوبات المشتملة
-	-	٢٠,٠٠٠	-	(٢٠,٠٠٠)	-	-	الالتزامات البنكية
-	(١٠)	(٤٠,٣٠٠)	(١٤٠)	(٥,٨٨٨)	(٤٦,٣٢٨)	-	ضمانات مالية

٣٦) تكلفة مكافأة نهاية الخدمة والتقاعد

يتم احتساب التزامات البنك لبرامج التقاعد للموظفين الذين يخضعون لأنظمة التقاعد الاجتماعي في مملكة البحرين وفروع البنك الخارجية كمصروفات ضمن بيان الربح أو الخسارة. وقد بلغت مساهمات البنك لعام ٢٠١٦ مبلغاً وقدره ٠,٨٧ مليون دينار بحريني (٢٠١٥: ٠,٨٣ مليون دينار بحريني). ويستحق الموظفون الآخرون مكافآت نهاية الخدمة ويتم دفعها وفقاً لعقود الاستخدام أو بموجب قوانين العمل السارية وفيما يلي الحركة في مخصص نهاية الخدمة خلال العام.

٢٠١٥	٢٠١٦	مخصص نهاية الخدمة الحركة خلال السنة
(بآلاف الديناري البحرينية)		
٤,٢٤١	٤,٩٩٤	في ١ يناير
١,١٦٧	٢,٧٩٧	مخصص السنة
(٤١٤)	(٤,٦٩٢)	مدفوعات خلال السنة
٤,٩٩٤	٣,٠٩٩	في ٣١ ديسمبر

لدي البنك نظام ادخار اختياري للموظفين البحرينيين حيث يساهم الموظف والبنك شهرياً بنسب معينة من الراتب الشهري. ويخضع هذا النظام لإدارة مجلس أمناء وهم موظفين بالبنك. وقد بلغت مساهمات البنك في هذا النظام خلال عام ٢٠١٦ مبلغ ٠,٨٧ مليون دينار بحريني (٢٠١٥: ٠,٨٨ مليون دينار بحريني). وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، بلغ صافي رصيد حساب نظام الادخار ١٢,٠٣ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١١,٨٥ مليون دينار بحريني). وذلك بعد الأخذ في الاعتبار مساهمة الموظفين والبنك والعوائد المتركمة والمدفوعات.

٣٧) الدعاوى القضائية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بلغ مجموع الدعاوى القضائية مبلغ ٠,٥٣ مليون دينار بحريني (٢٠١٥: ٠,٥٨ مليون دينار بحريني) رفعت من قبل أطراف أخرى ضد البنك. وبناءً على الرأي الصادر من قبل المستشارين القانونيين للبنك وقبل إصدار أي حكم نهائي فيما يتعلق بهذه الدعاوى فإن الإدارة رأت عدم ضرورة احتساب أي مخصص معين لهذه المطالبات.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(٣٨) الربحية والأرباح النقدية للسهم الواحد

٢٠١٥	٢٠١٦	
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٥٥,٢٦	٥٨,٢٤	ربح السنة
٢٦,٣٥	٢٨,٩٩	أرباح أسهم نقدية مقترحة بنسبة ٢٥% (٢٠١٥: ٢٥%)
المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية الصادرة (بالملايين)		
١٠٥٤,١	١٠٥٤,١	أسهم عادية في ١ يناير
١٠٥,٤	١٠٥,٤	تأثير أسهم المنحة الصادرة خلال ٢٠١٦
(١٨,٩)	(١٦,٤)	مطروحاً: أسهم لم يتم تخصيصها للموظفين
١١٤٠,٦	١١٤٤,١	المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية (بالملايين) في ٣١ ديسمبر
٤٨,٥ فلس	٥٠,٩ فلس	عائد السهم الواحد
٢٥ فلس	٢٥ فلس	الأرباح النقدية للسهم الواحد

العائد على السهم المخفض هو نفسه العائد الأساسي للسهم، نظراً لعدم وجود أي أدوات مخفضة محتملة لدى البنك.

(٣٩) التصنيف المحاسبي

(أ) يبين الجدول التالي الإفصاح عن التصنيف المحاسبي للموجودات والمطلوبات:

مجموع القيمة الدفترية	أخرى بالتكلفة المطفاة	متوفرة للبيع	قروض ومبالغ مستحقة	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	للمتاجرة	بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
١٠٢,٩٩٠	-	-	١٠٢,٩٩٠	-	-	نقد وأرصدة
٤٨٦,٨٠٢	-	-	٤٨٦,٨٠٢	-	-	لدى البنوك المركزية
١٦٠,٩٠٠	-	-	١٦٠,٩٠٠	-	-	سندات الخزينة
٣٤٩	-	-	-	-	٣٤٩	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١,٠٣١,٩٢٦	-	-	١,٠٣١,٩٢٦	-	-	أوراق مالية متداولة
١,٠٩٢,٩٢٣	-١,٠٩٢,٦٢٠	-	-	٣٠٣	-	قروض وسلفيات
٣٨,٧١٤	-	-	٣٨,٧١٤	-	-	أوراق مالية استثمارية
٢,٩١٤,٦٠٤	-١,٠٩٢,٦٢٠	١,٨٢١,٣٣٢	٣٠٣	٣٤٩	-	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
						مجموع الموجودات
٣٧٤,٨١٤	٣٧٣,٨١٤	-	-	-	-	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٦٤,٢٨٤	٦٤,٢٨٤	-	-	-	-	قروض بموجب عقود إعادة الشراء
٢,٠٨٨,٣٤٨	٢,٠٨٨,٣٤٨	-	-	-	-	ودائع العملاء
٢٤,٨٩٣	٢٤,٨٩٣	-	-	-	-	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
٢,٥٥١,٣٣٩	٢,٥٥١,٣٣٩	-	-	-	-	مجموع المطلوبات

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٣٩) التصنيف المحاسبي (تتمة)

بـآلاف الدينائر البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥	للمتاجرة	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	قروض ومبالغ مستحقة	متوفرة للبيع	أخرى بالتكلفة المطفاة	مجموع القيمة الدفترية
نقد وأرصدة	-	-	١٠٦,٧٨٤	-	-	١٠٦,٧٨٤
لدى البنوك المركزية	-	-	٤٦٢,٩٤١	-	-	٤٦٢,٩٤١
سندات الخزينة	-	-	-	-	-	-
إيداعات لدى البنوك	-	-	١٨٥,٤٤٧	-	-	١٨٥,٤٤٧
والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	-	-	-	-
أوراق مالية متداولة	٦,٠٣٩	-	-	-	-	٦,٠٣٩
قروض وسلفيات	-	-	١,٠٥١,٧١٥	-	-	١,٠٥١,٧١٥
أوراق مالية استثمارية	-	٧١٢	٣٣,١٦٠	-	-١,٠٦٠,١٦٦	١,٠٩٤,٠٣٨
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	-	-	٤٢,٤٨٢	-	-	٤٢,٤٨٢
مجموع الموجودات	٦,٠٣٩	٧١٢	١,٨٨٢,٥٢٩	-١,٠٦٠,١٦٦	-	٢,٩٤٩,٤٤٦
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	-	-	٢٧١,٤٩١	٢٧١,٤٩١
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	-	-	-	-	٦٩,٦٤٢	٦٩,٦٤٢
ودائع العملاء	-	-	-	-	٢,٢٤٧,٠٢٤	٢,٢٤٧,٠٢٤
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى	-	-	-	-	٣٥,٦٩١	٣٥,٦٩١
مجموع المطلوبات	-	-	-	-	٢,٦٢٣,٨٤٨	٢,٦٢٣,٨٤٨

٣٩ ب) تراتبية القيمة العادلة
يقوم البنك بقياس القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام تراتبية القيمة العادلة التالية والتي تعكس أهمية المدخلات المستخدمة في صنع القياسات.

المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشطة للأصول والمطلوبات المماثلة.
المستوى ٢: تقنيات التقييم مبنية على مدخلات يمكن رصدها إما مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (مستمدة من الأسعار). وتتضمن هذه الفئة على أدوات تم تقييمها بسعر السوق في أسواق نشطة لأدوات مماثلة. الأسعار المسعرة لأدوات مماثلة في أسواق أقل نشاط أو أساليب تقييم أخرى. حيث جميع المدخلات المهمة يمكن رصدها من معلومات السوق.
المستوى ٣: تقنيات تقييم باستخدام مدخلات لا يمكن رصدها. وتتكون هذه الفئة على أدوات تم استخدام تقنيات تقييم غير مبنية على مدخلات يمكن رصدها وتكون هذه المداخلات ذات تأثير جوهري على تقييم هذه الأدوات. يوضح الجدول التالي الأصول والمطلوبات المالية والتي تم تقييمها بالقيمة العادلة وذلك حسب طريقة التقييم:

تصنف جميع الأدوات المالية، عدا تلك التي تم الإفصاح عنها في الجدول أدناه، ضمن المستوى الثاني.

- (١) قروض وسلفيات: القيمة العادلة تقارب القيمة الدفترية، كون غالبية القروض هي قروض ذات معدل فائدة عائم وتم منحها وفقاً لأسعار السوق، وتم عمل مخصصات مناسبة للقروض التي يوجد شك في تحصيلها.
- (٢) ودائع العملاء: القيمة العادلة المقدرة للودائع التي لا تملك تاريخاً محدداً للاستحقاق، والتي تشمل ودائع لا تتحمل فائدة، تعتبر مساوية لمبلغ السداد حسب الطلب، والمتمثل في القيمة الدفترية للودائع. بالنسبة للودائع ذات مواعيد الاستحقاق الثابتة والتي تتحمل معدل فائدة، فإن البنك يقدر أن القيمة العادلة تقارب القيمة الدفترية، كون غالبية هذه الودائع ذات طبيعة قصيرة الأجل وجميع الودائع بأسعار السوق.
- (٣) الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى: تعتبر القيمة العادلة مقارنة للقيمة الدفترية نتيجة لطبيعتها قصيرة الأجل، واحتمال خسائر الائتمان الضئيل.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

(٣٩) التصنيف المحاسبي (تتمة)

يوضح الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة حسب طريقة التقييم.

بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر	٢٠١٦			٢٠١٥			
	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣
أصول مالية بغرض المتاجرة أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:	٣٤٩	-	-	٣٤٩	٦,٠٣٩	-	٦,٠٣٩
صناديق مدارة	-	٣٠٣	-	٣٠٣	-	٧١٢	٧١٢
أصول مالية متوفرة للبيع:	٣٢٠,٦١٤	٧٢٢,٤٢٩	-	١,٠٤٣,٠٤٣	٣٣٨,٥٠٤	٦٦٠,٤٣٣	٩٩٨,٩٣٧
سندات دين	-	-	١٠,٣٣٢	٤٩,٥٧٧	٤٩,٠٣١	-	٦١,٢٢٩
أسهم	٣٩,٢٤٥	-	-	٣,٤٥٥	-	٢,٦٦٣	٢,٦٦٣
أصول مالية مشتقة	-	٣,٤٥٥	-	٣,٤٥٥	-	-	-
المجموع	٣٦٠,٢٠٨	٧٢٦,١٨٧	١٠,٣٣٢	١,٠٩٦,٧٢٧	٣٩٣,٥٧٤	٦٦٣,٨٠٨	١,٠٦٩,٥٨٠
مطلوبات مالية مشتقة	-	٧١٩	-	٧١٩	-	١٥,٠٨٢	١٥,٠٨٢

يوضح الجدول التالي الحركة في المستوى ٣ من الأصول المالية خلال العام. لم يكن هناك أي تحويل بين المستوى ١ أو المستوى ٢ أو المستوى ٣ من تراتبية القيمة العادلة.

أصول مالية متوفرة للبيع		بآلاف الدنانير البحرينية
٢٠١٥	٢٠١٦	
١٢,٨٣١	١٢,١٩٨	في ١ يناير
(٢٠)	(٤١)	مجموع الأرباح / (الخسائر):
٧٢٧	(٤٦٧)	في بيان الدخل
-	-	في الدخل الشامل الآخر
(١,٣٤٠)	(١,٣٥٨)	مشتريات
-	-	تسويات
-	-	تحويل إلى (من) المستوى ٣
١٢,١٩٨	١٠,٣٣٢	في ٣١ ديسمبر
(٤٠)	(٤١)	مجموع الأرباح / (الخسائر) للسنة تم تضمينها في بيان الدخل للأصول / المطلوبات الموجودة في ٣١ ديسمبر

يتكون المستوى ٣ من أسهم استثمارية غير مدرجة وتم تصنيفها كمتوفرة للبيع والتي تم قياسها بإحتساب صافي قيمة الأصول بناءً على أحدث البيانات المالية الصادرة من الشركة المستثمر فيها. تم تحليل الحساسية للحركة في القيمة العادلة للأدوات المالية في المستوى ٣ التي تتعلق بالأصول المالية المتوفرة للبيع على أنها غير جوهرية للدخل الشامل الآخر وحقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٤٠) متوسط الأرصدة

فيما يلي المتوسط اليومي لأرصدة السنة:

٢٠١٥	٢٠١٦	
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٢,٨٨٢,٦٣٤	٢,٩٤٠,٣٥٩	مجموع الموجودات
٢,٥٠٧,٤٨٦	٢,٥٧٩,٦٨١	مجموع المطلوبات
٣٧٥,١٤٨	٣٦٠,٦٧٨	حقوق الملكية
١٤٥,٥٧٠	٢١٠,٦١٤	المطلوبت الطارئة والالتزامات الإئتمانية

٤١) ملاءة رأس المال

يزاول البنك نشاطاته كمؤسسة مالية مستقلة مقره الرئيسي في مملكة البحرين بالإضافة إلى فروع في كل من مملكة البحرين ودولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية. يتم احتساب معدل ملاءة رأس المال حسب نظام بازل ٣ وتعليمات مصرف البحرين المركزي ويتضمن مخاطر الائتمان ومخاطر التشغيل ومخاطر السوق. يستخدم البنك الطريقة الموحدة لحساب مخاطر الائتمان وطريقة المؤشر الأساسي لاحتساب مخاطر التشغيل ويستخدم البنك لمخاطر السوق الطريقة الموحدة.

تبين التفاصيل التالية ملاءة رأس المال كما تم احتسابها من قبل البنك:

٢٠١٥	٢٠١٦	
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		حسب الأرصدة الختامية
٣٥٣,٠١٢	٤٠٢,٠٨٧	رأس المال العادي الفئة الأولى CET١
-	-	الفئة الأولى الإضافية
٣٥٣,٠١٢	٤٠٢,٠٨٧	مجموع رأس المال العادي الفئة الأولى CET
١٢,٨١٥	١٢,٣٨١	الفئة الثانية
٣٦٥,٨٢٧	٤١٤,٤٦٨	مجموع قاعدة رأس المال
		التعرضات الموزونة للمخاطر:
١,٠٣٧,٩٧٥	٩٩٠,٤٩٤	مخاطر الائتمان
٢١,٧٠٣	١٤,٣٨٨	مخاطر السوق
١٦٠,٣٣٩	١٦٦,١٠٠	مخاطر التشغيل
١,٢٢٠,٠١٧	١,١٧٠,٩٨٢	مجموع التعرضات الموزونة للمخاطر
%٢٨,٩	%٣٤,٣	معدل الفئة الأولى CET١
%٣٠,٠	%٣٥,٤	مجموع معدل ملاءة رأس المال

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٤١ (ملاءة رأس المال (تتمة)

٢٠١٥	٢٠١٦	
(بآلاف الدينانير البحرينية)		حسب متوسط الأرصدة خلال العام
٣٦٦,١٠٦	٣٥١,٣٢٩	رأس المال العادي الفئة الأولى CET١
-	-	الفئة الأولى الإضافية
٣٦٦,١٠٦	٣٥١,٣٢٩	مجموع رأس المال الفئة الأولى CET
١١,٤٨٨	١٢,٤٦١	الفئة الثانية
٣٧٧,٥٩٤	٣٦٣,٧٩٠	مجموع قاعدة رأس المال
		التعرضات الموزونة للمخاطر:
٩٩٢,٧٤٨	١,٠٠٨,٩٩٠	مخاطر الائتمان
٢٤,٨٢٩	١٨,٣٧٥	مخاطر السوق
١٥٨,٦١٦	١٦١,٧٧٩	مخاطر التشغيل
١,١٧٦,١٩٣	١,١٨٩,١٤٤	مجموع التعرضات الموزونة للمخاطر
%٣١,١	%٢٩,٥	معدل الفئة الأولى CET١
%٣٢,١	%٣٠,٦	مجموع معدل ملاءة رأس المال

٤٢ (نظام حماية الودائع

يتم تغطية الودائع التي يتم الاحتفاظ بها ضمن عمليات البنك في البحرين عن طريق قانون حماية الودائع وحسابات الأستثمار غير المقيدة الصادر عن مصرف البحرين المركزي، وفقاً للقرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٠. الخطة تنطبق على جميع الحسابات المؤهلة المحتفظ بها في مكاتب البنك في البحرين، وتخضع لاستثناءات محددة، والحد الأقصى للمبلغ الكلي المستحق والقوانين الأخرى المتعلقة بإنشاء خطة لحماية الودائع ومجلس حماية الودائع.

٤٣ (أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة كلما تطلب الأمر ذلك. وذلك لإعطاء مقارنة عادلة مع أرقام العام الحالي. إن إعادة التصنيف لم تؤثر على ربح السنة أو حقوق الملكية المعلنة سابقاً.